





Le spécialiste Européen des compléments alimentaires de l'Oiseau

**TOUT-EN-UN NAISSANCE CROISSANCE** 

## 7 produits en un seul! pour optimiser DEMARRAGE / CROISSANCE



moins de mortalité croissance rapide sevrage facilité

**ECONOMIQUE** 

# **TOUT-EN-UN**

vitamax orniproven megacholine orniroyal

megaproteine oligomineral ornilevure















**MONDIAL TOURS 2011** 

**PORTUGAL** 

MONDIAL ESPAGNE

Plébiscité par les meilleurs éleveurs



#### 2º Sem. 2019 - Nº 142

#### SALUTATION DU PRÉSIDENT GÉNÉRAL Greetings from the General President





Chers Présidents, chers amis

Le prochain mondial de la COM se terra a Matosinhos, en dans cette édition on appliquera le nouveau tableau qui prévoit le nombre de convoyeurs par pays en fonction du nombre d'oiseaux inscrits au mondial.

Ce nouveau tableau, étudié et décidé par le Comité Directeur en 2018 sera, je suis sure, d'extrême importance pour l'organisation du convoyage dans tous les pays, spécialement pour les « petits » pays et aussi pour ceux qui présentent un nombre déjà considérable d'oiseaux.

Notre but était de, par une cote, permettre à la plupart des pays de voyager toujours avec deux personnes en vue des distances kilométriques du voyage, mais aussi, et ça pour les pays qui présentent un nombre d'oiseaux supérieure a 400, de permettre une présence de plus personne sur place au mondial, pour l'organisation de son travail et l'assistance a ces éleveurs visitant le Mondial.

Important pour ces pas, mais aussi importants pour la réussite globale d'un Mondial, je croix qu'on doit toujours regarder le travail et les fonctions des convoyeurs comme très important, et essayer de les adresser des conditions de travail toujours améliores, et par conséquence aussi pouvoir les demander plus de responsabilité et plus de fierté.

Tout ça avec l'objectif de mieux servir les éleveurs du monde, notre devoir le plus important.

Avec toute mon amitié

Carlos Fernando Ramôa

Président-General C.O.M.







#### **GREETINGS FROM THE GENERAL PRESIDENT**







Dear Presidents, dear friends

The next World Show will be held in Matosinhos, and in this next edition, we will apply the new convoyeurs table, that previews the total number of convoyerus accepted from each participating country in function of the total number of birds entered.

The new table, studied and decided by the COM Committee in 2018, will be, i am sure, of an extreme importance for the organisation of the bird transport in all the countries, especially for the « small « countries and also for those who enter an already considerable number of birds.

Our aim was, by one side to allow the majority of countries to come with two persons, considering the large kilometric distances, but also to those countries that entering usually more than 400 birds, to allow the presence of more convoyeurs, so that they can better organise their work and better assist their countries' breeders coming to visit the World Show.

Important for the countries but also important for the global success of the World Shows, i believe we have always to look into the work and functions of the convoyeurs as very important, and try to give them increasingly better conditions to develop their work, and consequently also to be able to ask them for more responsibility and commitment.

All of this with the aim of better serving the world breeders, our most important duty

With all my friendship

Carlos Fernando Ramôa

C.O.M. General-President







#### COMITE DIRECTEUR DE LA C.O.M. (C.O.M. Board of Directors)



PRÉSIDENT GÉNÉRAL (General-President)

## Carlos Fernando RAMÔA Rua Maria da Paz Varzim, 111, 4º andar poente P - 4490-658 PÓVOA DE VARZIM - Portugal

Tél. +351 96.9011071 Email: vilardemouros@hotmail.com



PRÉSIDENT GÉNÉRAL ADJOINT (Deputy-President)

Bernardino YEVES VALERO CASTELLON - Espagne Tél.: +34.669 44 99 94 E-mail: b.yeves@gmail.com



VICE-PRÉSIDENT (Vice-President)

**Albert ZOMER**De Putter 147609 TX - Almelo - PAYS-BAS

Tél.: + 31 615318939

E-mail: albertzomer1958@outlook.com



VICE-PRÉSIDENT (Vice-President)

#### **Giuseppe IELO**

Via Carcere Nuovo, 16 G I- 89133 Reggio Calabria, Italie

Tel.: 39.3282588796 / Portable: +39 3384870485

email: peppeielo@gmail.com



SECRÉTAIRE GÉNÉRAL (General Secretary)

#### Marie-Claire TARNUS 23, Chemin du Vieux Four 83150 Bandol - France

Tel.: +33 494291221 GSM: +33 661716562 email: marieclairetarnus@wanadoo.fr



#### SECRÉTAIRE GÉNÉRAL ADJOINT (Assistant Secretary)

Jose Manuel YELAMOS Moreno c/ Ruben Dario, 10, local 1 bajo 18800 Bza (Granda) - Espagne Tél.: +34 682195301

Email: jomayemo@tahoo.es



TRÉSORIER GÉNÉRAL (Treasurer)

**Christian LEMEE** Kerlouinière - 31 rue de l'océan F - 44210 PORNIC - France

Tél.: 33 (0)608 582618 Email: christian.lemee@sfr.fr



Confédération Ornithologique Mondiale



(N.M.). Executive Committee)



PRÉSIDENT (President)

**Roberto ROSSI** 

Via Nicolò Tommaseo, 270 I - 47023 CESENA - Italie

Tél.: +39 0547.333506 / Fax: +39 0547.333506 Email: robertorossicesena47@gmail.com



VICE-PRÉSIDENT, responsable des sections "faune européenne" (G), et "hybrides" (H) Vice-President, member responsible for the "European Birds" (G) and "Hybrids" (H) sections

**Gino CORTESE** 

Piazza Scuole Pie, 7

I - 00044 FRASCATI - ROMA - Italie

Tél.: +39 06.9420108 / +39 334.9582740

Fax: +39 06.45472632 / Email: gino.cortese@tiscali.it



SECRÉTAIRE, responsable sections "exotiques" (F, O et P) Secretary and member responsible for the "Exotic birds" sections (F, O and P)

**Alessandro PAPARELLA** 

Via G. Pascoli. 27

I - 84092 BELLIZZI - SALERNO - Italie

Tél.: +39 0828.355992 / Fax: +39 0828.355992

Email: sandropaparella@gmail.com



Membre responsable "canaris de chant", sections (A-B-C) Member responsible for "Song Canaries" sections (A, B and C)

**Joris PIETERS** 

Parklaan 6, 9900 Eeklo - Belgique

Tél.: +32 09.3777837 / +32 0476.555835

E-mail: joris.pieters@telenet.be



Membre, responsable section "canaris de couleur" (D) Member responsible for "Colour Canaries" section (D)

Jose Manuel Saraiva FERNANDES

Quinta das Laranjeiras, Praceta da Independencia, Lt 3

Seixal (Lisboa), Portugal

Tel: +351 938351004, email: jrffernandes@gmail.com



Membre, responsable "canaris de posture", section E Member responsible for "Posture Canaries" section (E)

**FRANÇOIS Vuillaume** 

Rte. du Jura, 40, 2926 Boncourt, Suisse Tél.: +41 324755518, GSM. +41 792227553

Email: vuillaumef@gmail.com



Membre responsable sections P. Ondulées (I) et Psittacidés (J-K-L-M-N) Member responsible for Budgerigars (I) and Psittacines (J-K-L-M-N) sections

Jean-Pierre ROTZETTER

Hauptstrasse, 77

CH - 1715 ALTERSWIL - Suisse

Tél.: +41 26.4940402 / +41 79.6845262 / Fax: +41 26.4940402

**(** 

Email: rotzjp@bluewin.ch











#### H.S. - HÉMISPHÈRE SUD (SOUTHERN HEM.)



Au Congres Statutaire de la C.O.M. Cesena 2019, Monsieur **Alejandro Gallego** (Argentina) a ete nommé comme delegue du Comite Directeur pour les pays Hem.Sud et Continent American.

At the Cesena 2019 C.O.M. statutory Congress, Mr. **Alejandro Gallego** (Argentina) was named as the CD COM delegate for the Southern Hem. and the american continent membercountries.

#### SERVICE INFORMATIQUE (COMITÉ) - INFORMATIC SERVICE (COMMITTEE)



Responsable (Responsible): Rui Vale (Portugal)

Coordination CE OMJ: François Vuillaume (Suisse(Switzerland)

Coordination CD COM: Jose Yélamos (Espagne/Spain)

#### MEMBRES D'HONNEUR C.O.M. (C.O.M. MEMBERS OF HOUNDUR)



PRESIDENT D'HONNEUR C.O.M. (C.O.M. Honorary President)

**JACQUES PHILIPPE**Chaussé Reine Astrid 86, bte 23
B - 1420 BRAINE L'ALLEUD - Belgique

#### LES DONNÉES DE LA C.O.M. (The C.O.M. bank account details)

COMPTE C.O.M. (C.O.M. Bank account): Banque (Bank):

CRÉDIT - MUTUEL (France)

ADRESSE (Adress):45 Avenue du Marechal Foch BP 52,

44503 LA BAULE CEDEX (France)

N° 00010753201, BIC: CMCIFR2A

IBAN: FR76 1027 8360 0900 0107 5320 104

La C.O.M. est enregistrée sous le numéro V.413.416

auprès de la Chambre de Commerce de La Haye,Pays-Bas.

(The C.O.M. is registered under number V.413.416

of the The Hague Chamber of Commerce, The Netherlands)





#### ELECTIONS C.O.M ET O.M.J. - C.O.M. AND O.M.J. ELECTIONS

Elections pour le Comité Exécutif O.M.J. au Congrès de ZMatosinhos (Portugal) 2020 Elections for the O.M.J. Exec. Committee at the OMJ Congress in

Matosinhos (Portugal) 2020

- Poste: membre Responsable pour la section E, Canaris de Posture, Position: Member responsible for the Posture Canaries (E section)
  - FRANÇOIS VUILLAUME (SUISSE, SWITZERLAND)



- Poste: membre Responsable pour les sections G-H, Passereaux Européens et Hybrides Position: Member respon. for the European Passeriformes and Hybrids (G/H sections)
  - RICCARDO RIGATO (ITALIE- ITALY)



Poste: membre Responsable pour la section I-Perruches Ond., J-Agapornis et K/L/M/N **Autres Psitacidés** 

Position: Member responsible for sections I-Budgerigars, J-Agapornis and K/L/M/N-Other Psitacine Birds

- JEAN-PIERE ROTZETTER (SUISSE, SWITZERLAND)













#### ELECTIONS C.O.M ET O.M.J. - C.O.M. AND O.M.J. ELECTIONS

Elections pour le Comité Directeur C.O.M. au Congrès de Matosinhos (portugal) 2020 Elections for the C.O.M. Committee at the COM Congress in Matosinhos (Portugal) 2020

- Poste: Vice-President, Position of Vice-president
  - -ALBERTO RUBENS (ISRAEL)



-AALEJANDRO GALLEGO (ARGENTINE/ARGENTINA)



-BERNARDO WILLIAMSON (URUGUEY/URUGUAY)



- Poste: Secretaire-adjoint, Position of Assistant-Secretary
  - -JOSE MANUEL YELAMOS (ESPAGNE/SPAIN)









#### RÉUNION DU COMUTÉ DIRECTEUR DE LA COM PÓVOA DE VARZIM. PORTUGAL. LE 28 JUIN 2019

La réunion commence à 15h selon l'ordre du jour établi. Tous les membres du Cd COM sont présents au Grande Hotel da Póvoa.

Le président Carlos Ramôa souhaite la bienvenue à tous et rappelle l'ordre du jour de ce WE.

- 1- Mondial 2019 à Escobar, Buenos Aires, Argentina
  - Planification du déplacement confirmation des arrivées. Calendrier et réunions.
- 2- Mondial 2020 à Matosinhos, Portugal
  - o Cérémonie de Signature du Cahier des Charges: la cérémonie est remise à dimanche 31. Le président Carlos Ramöa propose de confier à Bernardino Yeves Valéro, président adjoint la signature pour la COM, lui-même étant président du Comité d'organisation.
  - o Calendrier, Convocation juges, Soirée de Gala, Fonctions CE OMJ et CD COM: le
  - o Point sur la liste de sections et classes COM/OMJ:
- 3- Prochains mondiaux: Le Président explique les règlements européens actuels, les changements possibles au 1er janvier 2020, etc..., il propose de modifier les dates prévues.
  - o 2021 Espagne
  - o 2022 Turquie
  - o 2023 Italie
  - o 2024 Belgique ou Autriche
- 4- Règlement des bagues COM:
  - o Point de situation : pas de response de beaucoup des pays-membres.
- 5- Règlement COM protection logo, dénominations COM: point de situation
- 6- Expositions internationales 2019 : mise a jour
- 7- Réunions techniques et travaux OMJ
  - Congrès OMJ 18 au 20 septembre 2020 à Bucarest (Roumanie)
  - Section Chant: prévoir des aides à en sections A et C.
- 8 Autres affaires:
  - Albert Zomer nous fait un CR du Mondial 2019 à Zwolle

**-⊗**-

- Slavujar: 3ème année de reconnaissance si approuvé les juges qui ont jugés au Mondial seront admis directement OMJ.
- 9 Prochaines réunions: en Argentine programme à définir.
- La Secrétaire General, Marie-Claire Tarnus







#### MEETING OF THE CD COM AT PÓVOA DE VARZIM. PORTUGAL. THE 28 OF JUNE 2019

At 15h., the meeting started. All CD COM members present The President, Carlos Ramôa welcomes all and announced the agenda for the day:

- 1- World Show 2018 at Escobar, Buenos Aires, Argentina
  - o Planning of the trip Argentina, arrivals. Calendar and meeting to be held.
- 2- World Show 2020 at Matosinhos, Portugal
  - The ceremony to sign the official contract is scheduled for Sunday the 31st. The President Carlos Ramôa proposes that Bernardino Yeves Valero, Assistant-President should sign the contract on behalf of the COM, since himself will sign it on behalf of the Organising Committee.
  - o Calendar, Judges invitation, Gala dinner, CE OMJ /CD COM tasks
  - Update on the OMJ/COM Sections and Classes
- 3- Next World Shows: The President explains the current European regulations, the possible changes from January 1st etc.., he proposes to change the calendar and dates planned:
  - o 2021 Spain
  - o 2022 Turkey
  - o 2023 Italy
  - o 2024 Belgium or Austria
- 4- COM Rings regulation
  - Update: no answer from many countries
- 5- COM Regulation for the protection of the COM name and logos. Update
- 6- COM 2019 International Shows, update
- 7- Technical meetings and other OMJ tasks:
  - OMJ Congress 2020, 18-20 September in Romania (Bucharest)
  - Singing canaries section: preview assistance in sections A nd C
- 8-Other items:
  - Albert Zomer presents a report of the 2020 World Show in Zwolle
  - Slavujar: 3rd year of the recognition process, if approved he judges that have judges at the world show will be directly admitted to the OMJ
- 9 Next meetings: in Argentina, to be planned

The General Secretary, Marie-Claire Tarnus



#### **COULEUR DES BAGUES** (Ring colours)

Important: tout les oiseaux exposées avec bagues de couleur non conforme avec le tableau officiel peuvent être pas acceptés ou disqualifiés dans toutes les Expositions et Concours, y inclus les Expositions Internationales COM et les Mondiaux. Un nouveau reglement pour les bagues COM est en etude par le CD COM.

Important: all birds ringed with coloured rings non conforming with the official COM table of colours can be refused or disqualified in all shows and competitions, including the COM International Shows and World Shows. A new regulation for the COM rings is under study by the CD COM.

Année/Year	<b>Couleur/Color</b>	<u>RAL</u>
<u>2018</u>	ROUGE/RED	<u>3002</u>
<u>2019</u>	NOIR/BLACK	<u>9005</u>
2020	VERT/GREEN	6026
2021	VIOLET	4008
2022	BRUN/BROWN	<u>8015</u>
2023	BLEU FONCÉ/DARK BLUE	<u>5019</u>
<u>2024</u>	ROUGE/RED	3002
2025	NOIR/BLACK	9005





### PROCHAINS MONDIAUX FUTURE WORLD SHOWS

	HÉMISPHÈRE NORD (Northern Hemisphere)	HÉMISPHÈRE SUD (Southern Hemisphere)				
2020	Portugal MATOSINHOS	2020	CHILE			
2021	Espagne Spain a designer to be designated	2021	PEROU			
2022	Turquie Turkey ISTANBUL	2022	à designer, to be designated			
2023	Italie Italy a designer to be designated	2023	à designer, to be designated			
2024	Belgique Belgium a designer to be designated	2024	à designer, to be designated			

IMPORTANT: les candidatures pour l'organisation du Mondial 2025 dans l' Hem. Nord sont acceptées jusqu'au 30 juin 2019.

Les candidatures doivent etre adresses au President-General COM.

IMPORTANT: les candidatures pour

l'organisation du mondial Hem. Sud 2022 sont a adresser au President

General COM, jusq'au 30 Juin 2019

Important: the candidatures for the organization of the World Show 2025 in the Northern Hem. must be received by the 30th of june 2019.

The candidatures must be sent to the COM General President.

Important:the candidatures for the organization of the World Show 2022 in the Souhern Hem. must be sent to the COM General President until the 30 of june 2019



Confédération Ornithologique Mondiale



#### COTISATIONS OMJ ET COM - OMJ AND COM FEES

Nombre de membres individuels affiliés (y compris les membres des groupements affiliés Total number of individual members (including affiliated societies's members)	Cotisation annuelle Annual membership fee
<u>≤</u> 1000	200,00 euros
1001-3000	300,00 euros
3001-6000	500,00 euros
(ou ≥ 6001)	1.000,00 euros

COTISATION JUGE O.M.J.: 20 EUROS

ATTENTION: il est rappelé que les cotisations doivent être réglées avant le 31 mars de chaque année.

O.M.J. JUDGE'S FEE: 20 EUROS

ATENTION: we remind that all fees must be paid by the 31st of march of each year









#### TABLEAU DE LA REGLE DES CONVOYEURS - CHART OF THE CONVOYEURS RULE

#### Nouveau Tableau - New Table, CD com Decision a Montevideo

#### POUR MATOSINHOS 2020 ET PROCHAINS MONDIAUX - FOR MATOSINHOS 2020 AND FUTURE WORLD SHOWS

Nómbre d'oiseaux inscrits Number of birds entered	Nombre de convoyeurs officiels Number of official convoyeurs
1-50	1 (I)
51 <b>-150</b>	1
151-400	2
401-750	3
751-1100	4
1101-1500	5
1501-1900	6
1901-2300	7
2301-2700	8
2701-3100	9
3101-3500	10
3501-3900	11
3901-4300	12
4301-4700	13

(1)En dessous de 51 oiseaux, le pays-participant aura le droit de nommer un convoyeur, mais il aura à supporter les frais de logement de son convoyeur. Le Comité organisateur supportera cependant ses frais de boissons et nourriture (y inclus une entrée pour la soirée de gala)

(I) With less than 51 birds, the participating member-country will have the right to nominate one convoyeur but will have to pay the hotel expenses of this convoyeur. The Organising Committee will only be responsible for the meals (including drinks) and a gala dinner ticket.







2º Sem. 2019 - Nº 142









## choose excellence choose Ornirings!





We are specialist in the production of all types of rings with laser or mechanical engraving for birds.

Our rings are the only ones in the market with interior bevelled on both sides, made from aluminium and stainless steel with laser engraving of the highest quality

Ominings 2013 e by Aspire Ibérica, S.L.

Calle Falcón 24, 04740, Urbanización de Roquetas de Mar, Almería - SPAIN

Phone +34 950 32 28 67 | info@aspire-iberica.com | www.aspire-iberica.com









Compte rendu de la réunion du CD COM-Escobar le 12 juillet 2019 Le Président Carlos Ramöa ouvre la séance à 10h. Tous les membres presents.

- 1. CR divers:
  - CR des expositions Internationales 2018
  - Cas d'Antibes : l'exposition n'est pas validée, la France n'a pas donné son accord les organisateurs ont changé la date qui devient la même semaine que le national UOF.
  - Christian demande que le règlement des expositions internationales soit revu.
- 2. Courrier reçu et envoyé depuis la dernière réunion
  - Courriers Maroc toujours des problèmes relationnels entre les fédérations.
  - Algérie, procès d'affiliation, point de la situation
- 3. Préparation réunion avec les pays HS et Américains.
  - Voir le CR annexe
- 4. Cas disciplinaires (Internationales 2018 et Mondial Zwolle 2019):
  - Distribué au Comite Disciplinaire 1
- 5. Candidatures et élections au Congrès COM 2020 à Matosinhos :
  - Candidatures CE OMJ: E: François Vuillaume; GH: 2 candidats: Ricardo Rigato (IT); Jean michel Eytorff (FR); J/N: Jean Pierre Rotzetter.
  - Candidature CD COM: José Yelamos est le seul candidat au renouvellement de son poste de secrétaire adjoint.
     3 candidats pour Vice-président: Alejandro Galego (AR); Avi Rubens (IL); Bernardo Williamson (UY).
  - Le vice-président en exercice Giusepe Ielo, n'est pas représenté par son pays, l'Italie. Il demande la possibilité d'une candidature individuelle, se basant sur une candidature de Bernardino Yeves en 2007. Les membres du CD COM sont en principe. Les membres du CD COM demande à G. Ielo d'apporter des arguments juridiques clairs avant de prendre une décision définitive fin aout 2019.
- 6. Finances COM, ajournement : le trésorier donne un état succinct de comptes ;

**(** 



- C7. Règlement d'utilisation de la marque et des logo COM et OMJ :
  - 8. Admission de nouveaux pays-membres : Egypte, Costa Rica, les dossiers sont complets et seront proposés au Mondial 2020 à Matosinhos.
  - 9. Calendrier des prochaines réunions CD COM : au Mondial Matosinhos ou en Espagne si nécessaire.
  - 10. Questions diverses:
  - -Mondial 2020 au Chili:
    - •Nous attendons des précisions. Cahier des charges adapté pour lemondiaux hémisphère Sud est nécessaire.
    - -Sur proposition du Président Général, les membres du C.D. C.O.M. valide la nomination de Kess Maandag comme Président d'honneur de la C.O.M. Cette nomination sera ratifiée au congrès en janvier 2020.

La Sécretaire-Generale, Marie Claire Tarnus









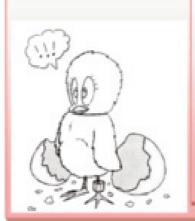








Ditta DEMERIO CARLA s.a.s.
Di Cena Marta & C.
Via A. DIAZ 79
10014 CALUSO (TO)
Telefono: +390119833122
Fax: +390119830963
www.dittademerio.com
e-mail: info⊕dittademerio.com



#### DEMERIO CARLA s.a.s.

Anelli per ornitologia dal 1974

Anelli per ornitologia in alluminio naturale, in alluminio anodizzato colorato, in acciaio inox e in alluminio extra duro naturale o anodizzato.

Bagues fermées pour oiseaux en aluminium naturelle, colorées en aluminium anodise, en acier inoxydable et en aluminium dur anodise ou naturelle.

Birds bands in natural aluminium, colored anodized aluminium, stainless steel and hard aluminium natural or anodized.

#### DIAMETRI INTERNI DISPONIBILI

#### Alluminio naturale o anodizzato

2	2.2	2.4	2.7	2.9	3.1	3.4	3.8	4.2	4.5
5	6	7	8	9	10	11			

#### Alluminio extra duro o acciaio inox

3.5	4.2	4.5	5	6	7	8	9.5	11	12.5
14									

#### Serie grande in alluminio naturale o anodizzato

13	15	16	18	20	22	24	27	

SU RICHIESTA SI POSSONO ESEGUIRE DIAMETRI SPECIALI

Report of the CD CM meeting held in Escobar, the 12th july 2019. The President Carlos Ramôa opens the meeting at 10h. All members present.

- 1. Minutes and reports:
  - Reports of the 2019 International Shows
  - Case of Antibes: the show is not accepted. France does not agree with the organizers for a date change, since the date proposed clashes with the UOF National
  - Christian asks that we review the Onternational Shows's regulation.
- 2. Post received and sent since the last meeting
  - From Morocco: still problems between federations
  - Algeria, process for affiliation: update on the situation
- 3. Preparation of the meeting with the Southern Hem and American Countries
  - See report in annex
- 4. Disciplinary cases (International Shows 2018 and 2019 World Show in Zwolle)
  - Distributed to the Disciplinary Committee 1
- 5. Candidatures and elections at the 2020 COM Congress in Matosinhos
  - Candidatures CE OMJ: E François Vuillaume; GH:, 2 candidates: Ricardo Rigato (IT); Jean michel Eytorff (FR); J/N: Jean Pierre Rotzetter.
  - Candidatures CD COM: José Yelamos is the only candidate for the post of assiant secretay. There are 3 candidates Vice-president: Alejandro Galego (AR); Avi Rubens (IL); Bernardo Williamson (UY).
  - The Vice-president Giuseppe Ielo is not nominted by his country-Italy, he asks to be nominated as an individual candidate, based on a candidature of Bernardino Yeves in 2007. The members of the CD COM are, in principle agains accepting the proposal and ask Giuseppe Ielo to supply juridical arguments that could support his proposal, so that a final decision could be made until late August. 2019.
- 6. COM Finances: update, the Treasurer presents a short report of the acconts.

**(** 

- 7. Regulation about copyrights on using the COM names and logos
- 8. Admition of new member-countries: Egypt, Costa Rica: the files are complete 10. Other matters







- 9. Calendar for the next meetings of the CD COM: at the World Show in Matosinhos, or in Spain if necessary
  - 10. Other matters
    - -World Show in Chile 2020: we wait for the details. There is the need for an adapted "Cahier des Charges" to be used in the Southern Hemisphere.
    - -By proposition of the General-president it is unanimously accepted by the CD to nominate the nomination of KEES MANDAAG as "COM President of Honour". This nomination will be presented for ratification at the Congress in January 2020.

The General-Secretary, Marie-Claire Tarnus











Compte rendu de la réunion -Escobar le 13 juillet 2019

#### **REUNION AVEC LES PAYS AMERICANS**

Carlos Ramôa, président général de la COM, souhaite la bienvenue aux représentants des pays du Continent Americain qui, ainsi que d'autres pays, participant au Championnat du Monde de l'hémisphère sud de l'Argentine, sont présents : Mexique, Uruguay, Chili, Argentine et du côté européen sont présents : l'Espagne, Portugal, Pays-Bas, France.

Alejandro Gallego, au nom du Comité d'Organisation de ce Championnat du Monde, remercie la présence de tous les délégués et représentants des différents pays participant et assistant à cette réunion et au Championnat.

Cette réunion vise à faire avancer la désignation, ainsi que le contenu de la célébration du prochain championnat du monde dans l'hémisphère sud, renforçant l'idée du Championnat du Monde, donnant à l'événement l'importance et la pertinence qu'il a pour son frère dans l'hémisphère nord et en même temps fournir les moyens nécessaires pour susciter l'intérêt pour l'organisation d'expositions internationales sous les auspices de la COM.

Le président général, qui aborde la question du championnat du monde, déclare que pendant cette championnat, l'idée d'unifier la partie technique qui a déjà commencé en Uruguay a été abondante, en engageant des poursuites en vertu des critères exclusivement de l'OMJ, c'est peut-être une partie très importante car si le L'ultime revendication est la libre participation des éleveurs d'un hémisphère et d'un autre aux championnats du monde, les règles doivent être les mêmes dans les deux championnats. Mais non seulement s'en tenir à l'aspect technique, il faut aussi veiller à respecter les types de cage pour chaque type d'oiseau exposé, car les vertus ou défauts de certains sujets sont valorisés ou appréciés avec la cage qui est également déterminée dans les normes COM, d'un intérêt particulier par exemple pour les oiseaux de la section E, posture.

La participation des pays européens ou de l'hémisphère nord aux championnats du monde de l'hémisphère sud, comme nous l'avons vu au cours de ces deux années, est très intéressante puisque la participation de ces éleveurs, augmente le nombre de participants et d'oiseaux, depuis la possibilité de participation promue par la COM a été très bien acceptée par les éleveurs européens qui voient les championnats du monde attrayants pour leurs palmarès.

Malheureusement cette participation n'est pas simple et c'est une tâche complexe de préparer une expédition de ces caractéristiques, à la fois pour l'entrée et la sortie des oiseaux, selon les derniers incidents il faut considérer que les responsables du transport et des conditions sanitaires sont les pays d'origine et que la COM et les organisateurs ne devraient informer que les éleveurs des conditions requises pour effectuer le transport des oiseaux.

**(** 





Un autre aspect important à prendre en compte est le coût d'organisation d'une Championnat Mondial, nous devons nous fournir un contrat entre les parties dans le style du « cahier des charges » existant dans l'hémisphère Nord afin que les dépenses n'impliquent pas un coût inaccessible pour le pays organisateur.

Bernardo Williamson, demande la parole et indique que compte tenu des expériences antérieures, les pays qui organisent un Mondial ne devraient pas organiser de championnat national.

Carlos Ramôa indique que pour la COM, il est préférable qu'il n'y ait pas deux championnats ensembles, même si dans le style comme l'Espagne l'a fait lors de la dernière édition a été pas mauvais.

Miguel Penzo, Président de COM-Espagne, expose comment est le système qui est utilisée en Espagne, où le championnat national est un championnat purement administratif, la poursuite est unique et c'est l'ordinateur qui, par score, choisit les champions du championnat national, une fois qu'ils sont éliminés les oiseaux d'éleveurs étrangers ; il n'interfère donc pas du tout dans le développement normal du Championnat Mondial.

La candidature du Chili à l'organisation du Championnat du monde de l'hémisphère sud en 2020 est ratifiée et le Pérou est nominée pour 2021.

William Ara, représentant du Chili, prend la parole, tout d'abord pour s'excuser de ne pas pouvoir participer avec des oiseaux au championnat du monde argentine en raison de problèmes sanitaires dus au coût si fou de l'exportation des oiseaux, et d'autre part il déclare que son pays est très enthousiasmé par l'organisation du prochain Championnat du Monde.

Carlos Ramôa conformément à ce qui a été déclaré par le représentant du Chili, indique que le travail devant l'administration est également une tâche que nous devons entreprendre rapidement et s'ouvre pour convenir de réunions avec les autorités compétentes afin que les différentes administrations s'étendent le concept d'un oiseau domestique, car comme nous l'avons vu beaucoup des oiseaux que nous élevons maintenant dans nos couvoirs ne sont pas domestiques pour l'administration et nous courons le risque qu'ils limitent la participation à nos expositions frustrant ainsi les éleveurs qui à fin de compte, ce sont eux que nous devons représenter.

Marie Claire TARNUS et José YELAMOS. Secrétaires C.O.M.



Report of the COM meeting with the American countries at Escobar, the 13<sup>th</sup> of July 2019

Carlos Ramôa, COM General President welcomes all the member-countries representatives of the American Continent that together with other countries have participated in this world show of the Southern hemisphere in Argentina. Present: Mexico, Uruguay, Chile, Argentina and coming from Europe Spain, Portugal, The Netherlands and France

Alejandro Gallego, on behalf of the Organising Committee of the World Show thanked all those delegates coming from so many countries, for their participation and attendance.

The aim of this meeting is to push for the organisation and participation coordination of the next years SH World Show to be held in Chile that can allow to increase its importance and visibility to the standards of the one in the Northern Hemisphere and also to increase the interest in organising International COM Shows.

The General-President addresses the question of the need to unify the technical criteria, already started the previous year in Uruguay and that this was an idea present during this world show. So we need to continue to make sure OMJ standards apply in both hemispheres' world shows.

But not only on the technical side, we must also respect other aspects like the COM cage standards, respecting the cage models for each race or section, particularly in the E section – posture canaries.

The participation of the European or Northern hemisphere countries in the southern hemisphere world show, as we seen in the last two years, is very interesting because the possibility of participation promoted by the COM increases the interest for the show was very much welcomed by breeders in view of adding some special awards to their records.

Unfortunately, this participation is not simple: it is a complex operation, including a complex operation including all the complications and regulations to observe to enter a country with the birds, the transport, because each country establishes their own rules for those operations.

Another concern when organising the world show is cost, we have to publish a special « cahier des Charges » for these world shows, so thet all the expenses and income can be properly planned and does not imply an excessive cost for the organising country.

Bernardo Williamson, addresses the meeting stating that, taking in consideration the

**(** 



2º Sem. 2019 - Nº 142

#### MONDIAL HEMISPHERE SUD - SOUTHERN HEMYSPHERE WORLD SHOW ESCOBAR 2019

ast experiences, the organisers of the world shows should not engage in organising a simultaneous national show.

Carlos Ramôa indicates that for the COM is preferable that that does not happen, even considering the not so bad experience in Spain in the last edition.

Miguel Penzo, COM-Spain President explains how it was organized in Spain where the national Show is only an administrative done by the system, who extracts the foreign breeders and as such does not interfere with the world show.

The candidature of Chile for the organisation of the southern hemisphere world show 2020 was accepted and Peru was nominated for 2021.

William Ara, representative from Chile addresses the meeting, firstly to excuse himself for not being able to bring the birds from Chile to the World Show here in Argentina, because of sanitary difficulties and also because of the exaggerated cost for the export of the birds and also declares that his country is very excited with the possibility to organise the next edition in 2020.

Carlos Ramôa according to what was declared by the Chilean representative, indicates that the work with the Chilean administrative authorities should start soon, and expresses the disposal of the COM to any meeting or cooperation needed, in view of convincing the authorities that they need to understand the concept of « domestic birds », since a lot of the birds species bred by our members are not currently considered domestic in some countries, what can be frustrating for our breeders, and they should be our main concern.

Marie Claire TARNUS and José YELAMOS. C.O.M. Secretarie





















Confédération Ornithologique Mondiale

#### REUNUN C.O.M. VEC LES PAYS-MEMBRES A PÓDA DE VARZIM , PORTUGAL DIMANCHE, 30 JUIN 2019

Réunion COM avec les responsables des pays-membres sur la REGLEMENTATION VETERINAIRE ET DE TRANSPORT D'OISEAUX

Sont présents: Argentine, Belgique, Espagne, France, Israël, Italie, Pays Bas, Portugal, Royaume-Uni, Serbie (auditeur libre), Suisse.

Le Président distribue un dossier sur la législation européenne et la règlementation vétérinaire et de transport d'oiseaux à chaque pays présent :

Le comité de directeur considère qu'en tant qu'organisation mondiale, il est de notre devoir de promouvoir les conditions nécessaires pour que les entités membres et les fédérations qu'elles représentent puissent développer leurs activités sans restriction. Toutefois, la réalité en est une autre en raison des restrictions sanitaires que les différents pays établissent pour l'entrée et la sortie d'animaux à leurs frontières, en particulier pour les oiseaux, ce problème est aggravé si nous incluons dans l'équation Influenza aviaire.

Pour faire face à cette réalité, il est nécessaire d'unifier les positions de chaque pays, mais il est essentiel avant tout de connaître les différentes circonstances qui affectent chacun de nos partenaires. Nous devons contacter les entités nationales membres de chaque pays pour qu'ils rencontrent les administrations impliquées dans la vérification des exigences établies pour le transport de nos oiseaux, car l'entrée ou la sortie d'oiseaux de différents pays dépend uniquement et exclusivement de chaque pays et non seulement à la Commission européenne.

En réponse à ces paramètres, le président général demande la collaboration d'une personne de chaque pays chargée de contacter l'administration sur ces problèmes.

Les différentes interventions de chaque pays nous ramènent au problème des bagues de nos oiseaux, car chaque pays a une bague différente et même des diamètres différents pour la même espèce, ce qui rend très difficile de s'adresser à l'administration pour avoir des garanties de reconnaissance

Constitution d'un groupe d'information et de travail COM pour ces problèmes :

Belgique: Gaston Van Linbergen,

Espagne : à désigner, France: Pierre Channoy,

Israël: Avi Rubens,

Italie: Roberto Garavaglia, Pays Bas : à désigner, Portugal: Jorge Quintas,

Royaume Uni: Simon Tamman,

Suisse : à désigner.

Marie Claire Tarnus et José Yelamos, Secrétaires COM







#### C.O.M. MEETING WITH MEMBER-COUNTRIES AT PÓVOA DE VARZIM, PORTUGAL SUNDAY, JUNE 30, 2019

COM MEETING with delegates from member-countries about the Veterinarian and Bird transport regulations.

Present: Argentina, Belgium, Spain, France, Israel, Italy, The Netherlands, Portugal, United Kingdom, Serbia (indep. del.), Switzerland.

The president distributes a file about the European laws, veterinarian regulations bird transport rules to all the countries present.

The management committee considers that being the COM a world organisation, it is our duty to promote the necessary conditions that allow and National COM's and their federations can develop their activities without restrictions. However, the reality is different especially because of the sanitary restrictions that the different countries establish for the entry and exit of animals through their borders, particularly birds, and this problem becomes more difficult if we include in the equation the avian flu.

To be able to address this reality it is necessary to unify the positions of the different countries, but it is essential to know the different circumstances that affect each of our partners.

We have to contact the different national entities of each country so that they can contact the concerned administrations responsible for establishing the several bird transport and veterinary regulations, and not solely the European Union.

Bearing all of this the general president has asked for the cooperation of one person from each member-country that will be responsible to contact their administration in these aspects.

En réponse à ces paramètres, le président général demande la collaboration d'une personne de chaque pays chargée de contacter l'administration afin de résoudre ce problème.

The different interventions from the delegates takes us to the problem of the Rings for our birds, because each country has different ring types and even suggest different diameters for the same species of bird, which does not able us to ask the administrations for a proper recognition.

A COM information group was constituted to address these problems:

Belgium: Gaston Van Linbergen

Spain: to be designated France: Pierre Channoy,

Israel: Avi Rubens,

Italy: Roberto Garavaglia,

The Netherlands to be designated,

Portugal: Jorge Quintas,

United Kingdom: Simon Tamman, Switzerland: to be designated.

Marie Claire Tarnus and José Yelamos, COM Secretaries







#### REUNUN C.O.M. VEC LES PAYS-MEMBRES A PÓDA DE VARZIM , PORTUGAL DIMANCHE, 30 JUIN 2019









2º Sem. 2019 - Nº 142

## C.D.M. MEETING WITH MEMBER-COUNTRIES AT PÓVOA DE VARZIM, PORTUGAL SUNDAY, JUNE 30, 2019







#### REUNUN SPÉCIALE OMJ DIAMANT DE GOULD A PÓDA DE VARZIM , PORTUGAL SAMEDI.29 JUIN 2019

**CONGRES TECHNIQUE OMJ sur le DIAMANT DE GOULD**, avec les responsables et juges OMJ envoyés par les pays-membres et autres représentants officiels présents : Argentine, Belgique, Espagne, France, Hongrie, Italie, Pays Bas, Serbie, Portugal

Le congrès commence par les interventions d'experts de prestige reconnu dans l'élevage et la sélection de diamant de Gould, ainsi que par les propositions de modification du standard COM présentés par l'Argentine et l'Espagne. Après un débat intense et fructueux, les accords suivants sont conclus à l'unanimité, afin de modifier l'idéal de l'oiseau en termes de structure et forme, un nouvel idéal sera présenté et approuvé conformément aux accords conclus, ainsi qu'un code de couleurs conforme aux paramètres internationaux qui servira de guide aux éleveurs et même aux juges.

**SESSION TECHNIQUE OUVERTE A TOUS LES ELEVEURS SUR LE DIAMANT DE GOULD**, interventions de ALESSANDRO PAPARELLA (OMJ), ENRIQUE GOMEZ MERINO (Espagne), NORBERTO NADAL (Argentine) et CSABA FEKETE (Hongrie)

OMJ TECHNICAL CONGRESS ON THE GOULDIN FINCH, with the presence of judges and delegates from the member-countries: Argentina, Belgium, Spain, France, Hungary, Italy, The Netherlands, Serbia, Portugal.

The Congress begins with some interventions of recognized experts on the breeding and selection of the Gouldian Finch, and also the presentation of the proposals to change the standard, sent from Argentina and Spain.

After some intense and interesting debate, the following agreements were unanimously accepted: to be able to achieve a new standard for the bird, in terms of structure and form, a new ideal was approved and will be presented according to the guidelines accepted by all as well as a new colour code according to the international parameters, that will serve as a guide to the breeders and judges.

**OPEN TECHNICAL SESSION, with Gouldian breeders, interventions by SESSION TECHNIQUE OUVERTE A TOUS LES ELEVEURS SUR LE DIAMANT DE GOULD**, interventions de ALESSANDRO PAPARELLA (OMJ), ENRIQUE GOMEZ MERINO (Spain), NORBERTO NADAL (Argentina) and CSABA FEKETE (Hungary)



36



### SPECIAL OMJ MEETING GOULDIAN FINCH AT PÓVOA DE VARZIM, PORTUGAL SATURDAY, JUNE 29, 2019







Confédération Ornithologique Mondiale



### PROCÉS-VERBAL DE LA REUNION DE LASECTION F-PASSSEREAUX NON-EUROPÉENS AU CONGRES OMJ DE CERVIA 2018. ITALIE

### Listes des juges experts présents

Wallner Christian (Autriche)

Donnerbauer Günter (Autriche)

Lefévre Marie Christine (Belgique)

Verbeke Wilfried (Belgique)

Rubio Eladio Martin (Espagne)

Nepote-Cit Jean-Michel (France)

Van Den Biesen Michel (France)

Lee Graham (Grande-Bretagne)

Ficeti Gianni (Italie)

Paparella Alessandro (Italie)

Ragni Gabriele (Italie)

Braam Bart (Pays-Bas)

Kersten-Noy Tonny (Pays-Bas)

Leitäo Raul Manuel (Portugal)

Loureiro Tito (Portugal)

Kulic Slobodan (Serbie)

Oparnica Vladimir (Serbie)

Konak Erkan (Turquie)

Cilensek Dejan (Slovénie) auditeur, juge sec. I

Le responsable de la section "F, O/P "Exotiques, Alessandro Paparella après quelques mots de bienvenue, demande à ce que les travaux soient menés de manière très technique sans esprits partisans, il souhaite un bon travail et présente le programme de la réunion. Appelle comme secrétaire verbalisant Marie-Christine Lèfevre.

Ordre du jour :

Début de la réunion à 08h.30 avec la discussion des points suivants :

### 1.- Informations de la réunion C-E-MO du 14.01.2018 Cesena.

a) Fiche de jugement Exotiques F1 – F2 sujets blancs et apigmentés.

Discussion partagée pour l'information de cette fiche (Décision CE-OMJ 14.01.2018 Cesena).

- b) Reconnaissance et attribution de la classe panachée par le CE-OMJ comme suit :
  - -Diamant mandarin gris et/ou panaché
  - -Moineau du Japon panaché dans les couleurs Noir-Brun, Moka-Brun, Rouge-Brun, Gris (aucune combinaison n'est acceptée).

Le standard a été fourni par la Belgique (MC Lefèvre) donc en ordre. Une classe est présente à Zwolle.

c) Reconnaissance et attribution de la classe Diamant de Nouméa panaché classique (Erythrura psittacea)

Par l'information (Décision CE-OMJ 14.01.2018 Cesena).

Un standard est déjà établi et la classe est présente au Championnat du monde de Zwolle en 2019.

### 2.- Fiche de jugement Exotiques F1 - Diamant mandarin

Proposition acceptée : 10 votes : oui – 1 vote : non.





Noir-



### PROCÉS-VERBAL DE LA REUNION DE LASECTION F-PASSSEREAUX NON-EUROPÉENS AU CONGRES OMJ DE CERVIA 2018, ITALIE

La fiche est donc acceptée et sera mis en application après le Mondial de l'hémisphère Sud en septembre 2019.

3.- fiche de jugement pour le Diamant de Nouméa panaché classique Une proposition d'une fiche de jugement est proposée par le Portugal pour le Diamant de Nouméa panaché classique.

Proposition pas acceptée : 3 votes : oui et le reste non).

### 4.- Diamant de Gould (Chloebia gouldia) - terme « jaune » couleur de tête

Suite aux nombreuses nuances intermédiaires de la couleur de la tête orange dans le Gould tête orange la proposition de la modification du terme 'orange' par le terme 'jaune' est demandée, en revenant ainsi à la nomenclature originale.

Proposition pas acceptée : 2 votes : oui et 9 votes : non.

### 5.- Modification du nom de la classe du Padda oryzivora

Appeler le 'Padda oryzivora classic' et non plus le Padda oryzivora gris

Proposition acceptée à l'unanimité.

Décisions applicables dans les concours 2019.

- **6.-** Proposition de la clé COM pour le diamant de Gould (Chloebia gouldiae)- par la Serbie (S.Kulic)Les juges-experts belges, français et turcs .... n'ont pas reçus les propositions relatives à leur section par les différents secrétaires COM. A cause de cette situation déplorable ce point n'a pas pu être analysé par la représentante belge. Les pays concernés vont questionner leur secrétaire respectif. Bien que toutes les propositions de tous les pays, à la date du 1<sup>st</sup> août 2018, ont été envoyées envoyé par le Secrétaire OMJ aux différents COM, tout le monde n'a pas eu la chance de les étudier.
- S. Kulic donne une copie de cette proposition illustrant brièvement le contenu.
- A. Paparella explique que cette proposition n'est pas réalisable à ce moment. Les juges-experts ont pris bonne note de ce projet de proposition et analyseront cela pour en faire rapport dans 2 ans.
- **7.- Proposition de la clé COM pour le diamant mandarin (Poephila guttata) par la** Serbie (S.Kulic) A. Paparella explique que cette proposition n'est pas réalisable à ce moment. Il faut étudier comment adapter la fiche au niveau informatique.

Cette proposition doit être étudiée par le groupe de travail des diamants et le résultat transmis dans 2 ans dans les propositions pour une prochaine réunion des juges experts avant le 30/06/2020.

Une liste est établie comprenant les suivants juges experts de 'Diamant mandarin' : Marie-Christine Lefèvre (Belgique); Valera Peris R. (Espagne); Van Den Biesen J.M., Bivert F., Bugarel J.P. (France); Ficeti G., Piccinini M.(Italie); Kersten-Noy Tonny (Pays-Bas) ; Leitao R. (Portugal); Kulic S., Oparnica V. (Serbie) ; Konak E. (Turquie).

### 8.- Proposition officielle d'un standard sur le Diamant de Gould par l'Espagne

Depuis octobre 2017 des adaptations de l'évolution des mutations des Diamants de Gould ont été faites par l'OMJ lors de ses différentes réunions à Piacenza donc un standard existe déjà. Apparemment l'Espagne n'était pas au courant, bien que deux juges experts espagnols aient participé aux réunions. Entretemps, il faudra donc la proposer aux juges OMJ dans tous les pays, l'étudier et éventuellement la concrétiser par les groupes de travail qui ont été proposés par les différents pays présents.

Une liste est établie comprenant les suivants juges experts de 'Gould' : Marie-Christine Lefèvre (Belgique); Eladio Rubio M. (Espagne); Van Den Biesen J.M., Nepote-Cit J.M., Giocanti A., Cretual C. (France); Lee G. (Grande-Bretagne); De Flaviis E., Lotierzo G. (Italie); Kersten-Noy Tonny (Pays-Bas); Loureiro Tito (Portugal); Kulic S., Oparnica V. (Serbie); Konak E. (Turquie).Des premiers résultats devront être donnés lors d'une grande réunion sur les diamants de Gould qui aura lieu au Portugal en juin 2019 (la date n'est pas encore fixée).







### PROCÉS-VERBAL DE LA REUNION DE LASECTION F-PASSSEREAUX NON-EUROPÉENS AU CONGRES OMJ DE CERVIA 2018. ITALIE

Un maximum de deux juges par pays peut participer, dont au moins un parle français.

Notre Président de la COM, M. Carlos Ramôa, vient nous rendre visite et nous lui expliquons que les autres sections ont créé un comité technique avec les chefs de aroupe de différents pays pour ouvrir des discussions sur les propositions ; cela doit se faire via des sites 'non publics' mais fermés ou par e-mail mais pour cela il faut une collaboration de tout le monde et surtout que les juges experts reçoivent les propositions faites par tous les pays. Toutes les propositions doivent être faites par e-mail pour le 30/06 par les secrétaires OMJ des pays concernés au secrétariat de l'OMJ (M. Paparella). Nous devons faire la même chose pour la section 'exotiques'.

Les propositions acceptées aujourd'hui prendront cours après le Mondial de l'hémisphère Sud de l'année prochaine soit en septembre 2019.

Attention pour les combinaisons de mutations dans les mandarins (F1) reprises dans la liste pour le Mondial de Zwolle d'avril 2018 : << Sont admis, maximum 3 combinaisons : 2 de couleur et 1 de dessin ou 2 de dessin et 1 de couleur) : ne sera pas d'application -> voir les modifications reprises dans la nouvelle liste qui sera fournie.

Une nouvelle procédure est à l'étude pour la reconnaissance d'une mutation.

Notre Président nous informe qu'il y aura dans le futur des championnats européens spéciaux pour les diamants mandarins et les diamants de Gould. Ces expositions seront soumises aux réglementations internationales de la COM mais attention d'autres règles encore à déterminer seront mises en application. Elles seront jugées par des juges OMJ.

9.- Proposition de la mutation EUMO du diamant mandarin (clé COM A-X/B-X) pour le diamant mandarin (Poephila guttata) par la Serbie (S. Kulic) – (A - X signifie : A - X=10 en chiffre romain).

Attention: Nous pouvons discuter sur cette mutation Eumo du diamant mandarin mais nous ne pouvons pas décider quoi que ce soit sur ladite mutation car elle n'a pas encore été reconnue, comme le prévoit le règlement OMJ, aucune fédération n'a demandé à ce que la procédure soit ouverte. A. Paparella nous explique que cette proposition n'est pas réalisable à ce moment avec la clé proposée car il faut étudier comment adapter la fiche de jugement au niveau informatique et ensuite.

### 10.- Proposition du standard chez le Diamant mandarin de Timor (Taeniopygia guttata guttata) par la Serbie (S. Kulic)

Les juges experts observent que M. Kulic impose une barre poitrinale noire intense ce qui n'est pas correcte. La Belgique a un standard qui sera comparé avec celui de M. Kulic ; des corrections seront envoyées à M. Paparella.

### 11.- Proposition du tarin rouge du Vénézuela RUBINO (Carduelis cucullata) par le Portugal Très bon travail du Portugal.

Exposition des oiseaux au mondial de Zwolle 2019 pour la présentation officielle et la reconnaissance de la mutation à laquelle, compte tenu du résultat, une classe spécifique sera attribuée.

### Point 14) de la présentation :

### 12. Admission en exposition de tous hybrides (Italie)

Admission en exposition de tous hybrides quelconque soit le genre d'appartenance, y compris les hybrides intra spécifiques.-

Deux des juges experts-présents, également qualifiés pour les hybrides se sont déclarés d'accord sur le croisement de toutes les espèces entre elles; cependant, la décision finale sera prise lorsque les réponses seront reçues des fédérations qui n'ont pas assisté à la réunion.

Nous remercions la COM pour l'organisation de cette réunion et toutes les personnes qui y sont présents..





2º Sem. 2019 - Nº 142

### PROCÉS-VERBAL DE LA REUNION DE LASECTION F-PASSSEREAUX NON-EUROPÉENS AU CONGRES OMJ DE CERVIA 2018, ITALIE

La réunion s'est terminée entre 19h30

Secrétaire verbalisant Marie-Christine Léfevre Le responsable de la section A. Paparella

Remarque: se référant à l'objet du point 12. Admission en exposition de tous hybrides (Italie)

Après avoir reçu, par les fédérations consultées, une réponse favorable à l'admission en exposition de tous hybrides quelconque soit le genre d'appartenance, y compris les hybrides intra spécifiques, par neuf fédérations, sur dix interpellez (manque seulement la réponse du Cuba), qui ajouté aux 4 votes recueillis lors de la réunion à Cervia, atteignent un nombre approprié pour pouvoir considérer la proposition comme acceptée.

### NOUVEAUX JUGES OMJ ADMIS EN 2019 - NEW OMJ JUDGES ADMITTED IN ESCOBAR 2019

### **PAYS - COUNTRY**

### **ARGENTINE / ARGENTINA**

- -Velázquez, Diego, section D (Couleur)
- -Pagella, Gastón Carlos, section D (Couleur)
- -Corigliano Ricardo, section E1 (Lisses)
- -Arias Roberto Carlos, section E2 (Frisés)
- -Aranda Lucas, section F (Passereaux non-européens)
- -Falgas Marcos section F (Passereaux non européens)
- -De Bonis Guillermo, section h(Hybrides)
- -Giraldez Sergio, section I-Perruches Ondulées











### PROCÉS-VERBAL DE LA REUNION DE LA SECTION G-PASSEREAUX EUROPÉENS ET H-HYBRIDES AU CONGRES OMJ DE CERVIA 2018. ITALIE

### Listes des juges experts présents

### Cortese Gino Responsable de section

Brundl Gerald (Autriche) Lenaerts Freddy (Belgique) Bloemen Jack (Belgique) Eytorff Jean-Michel (France) Bennie Horsting (Pays Bas) Rodriguez Perez Antonio J. (Espagne) Enrique Gomez Merino .(Espagne) Montagno B. Carmelo (Italie) Rigato Riccardo (Italie)

gerald.bird@drei.at freddy lenaerts@hotmail.com jack.bloemen@skynet.be jean-michel.eytorff@orange.fr benahorsting@concepts.nl ajrperez71@gmail.com egmerino52@gmail.com cmontagno@tiscali.it ricrigatovet@gmail.com

Le responsable de la section "G/H" faune Européenne /Hybrides, Gino Cortese après quelques mots de bienvenue, demande à ce que les travaux soient menés de manière très technique sans esprits partisans, il souhaite un bon travail et présente le programme de la réunion. Appelle comme secrétaire verbalisant Eytorff Jean-Michel.

Début de la réunion à 08h.30 avec la discussion des points suivants :

- 1) À propos de réunions internationales (Pays-Bas)
- 2) Ajustement des noms chez le tarin des aulnes mutations (dilué, pastel) (Pays-Bas)
- 3) Réaliser un meilleur contrôle des médaillés et concernant la déclassification des oiseaux.
- 4) Mutations bien reconnaissables (Pays-Bas)
- 5) Verdier de Malte (Pays-Bas)
- 6) Enregistrement des oiseaux dans les classes COM (Pays-Bas)
- 7) Coloration du genre Loxia (Italie)
- 8) Révision des espèces pour les sections G, H et F
- 9) Rectification du standard de la sous-espèce parva du Chardonneret (Carduelis carduelis parva) (Espagne)
- 10) Nouvelle Fiche jugement pour les sujets blancs et apigmentés de la sec. G
- 11) Admission en exposition de tous hybrides (Italie)
- 12) Diviser la section Hybrides en H1 et H2 (Pays-Bas)
- 13) Division de séries de carduelis européens x canaria (Pays-Bas)
- 14) Proposition de nouvelles classes hybrides pour les championnats du monde (Espagne)

### **SECTION "G" FAUNE EUROPEENS**

### 1. À propos de réunions internationales (Pays-Bas)

Les réunions internationales se tiennent en dehors de la saison de reproduction et celle des expositions. Exceptionnellement une réunion peut avoir lieu au Mondial.





2º Sem. 2019 - Nº 142

### PROCÉS-VERBAL DE LA REUNION DE LA SECTION G-PASSEREAUX EUROPÉENS ET H-HYBRIDES au congres omj de cervia 2018. Italie

Réponse des experts à Cervia : réponse déjà effectuée par le bureau de l'OMJ

### 2. Ajustement des noms chez le tarin des aulnes mutations (dilué, pastel)

Différents noms sont donnés pour la même mutation.

Toutes les mutations connues et identiques aux canaris de couleur (couleur et hérédité) doivent être nommées de la même manière. Ex: agate, brun, isabelle, etc ...

Proposition :Utilisez le nom de Jaspes pour tous les tarins au lieu de l'actuel. (Dilué, pastel). Réponse des experts à Cervia : on ne donne pas le nom de Jaspes aux mutations diluées et pastel fixées chez le tarin des aulnes.

La mutation diluée a une hérédité dominante autosomale

La mutation pastel a une hérédité liée au sexe et récessive. Ces deux mutations existent et sont donc à distinguer.

De plus, le Jaspe provient par hybridation de la mutation diluée fixée chez le tarin des aulnes (Spinus spinus)

Les dilués et Pastels sont jugés dans la même classe.

### 3. Réaliser un meilleur contrôle des médaillés et concernant la déclassification des oiseaux.

Réponse des experts à Cervia : réponse déjà effectuée par le bureau de l'OMJ

### 4. Mutations bien reconnaissables

Les mutations reconnues doivent être reconnaissables. La reconnaissance de la combinaison de mutations est plus importante que le nombre de combinaisons de couleurs chez 1 oiseau. Selon les normes OMJ, 2 mélanines + 1 lipochrome.

Proposition : Les combinaisons de mutations doivent être acceptées si elles sont clairement reconnaissables.

Chaque mutation acceptée devrait d'abord avoir un standard.

Réponse des experts à Cervia : aujourd'hui, seules sont acceptées les combinaisons de deux mutations de la mélanine (pigment) et une mutation du lipochrome. Avis favorable pour juger toutes les combinaisons de mutations à partir du moment ou elles sont identifiables et disposent d'un standard.

### 5. Verdier de Malte

Dans les classes prévues, il faut être plus clair et ne pas parler de verdier de Malte mais par contre de Verdier Major. Cette année, différents verdiers ont été déclassés malgré le fait qu'ils étaient de plus grande taille.

Proposition : Donnez une taille maximale comme ligne directrice. Ne parlez que de Major et de Minor comme pour le Bouvreuil et le Chardonneret.

Réponse des experts à Cervia :

Suppression dans la dénomination de la classe du nom « de Malte ». On conserve la dénomination Carduelis chloris major. Ceci concerne donc les grandes sous-espèces du verdier européen.



### PROCÉS-VERBAL DE LA REUNION DE LA SECTION G-PASSEREAUX EUROPÉENS ET H-HYBRIDES AU CONGRES OMJ DE CERVIA 2018, ITALIE

### 6. Enregistrement des oiseaux dans les classes COM

Enregistrement des oiseaux suivants dans les classes COM.

Roodkeelnachtegaal (Luscinia Calliope) Rossignol Galliope

Réponse des experts à Cervia : rattachement de (Luscinia calliope) Rossignol Calliope, aux classes G153 et G154

### Remarque superviseur:

classe F2 91-92 (Luscinia Calliope) Rossignol Galliope - Appartient à la famille des Muscicapidae (genre Calliope)

Le Rossignol calliope vit principalement au nord de l'et en , pendant l'hiver. En été, il migre vers le nord de l' et en.

### 7. Coloration du genre Loxia

Réponse des experts à Cervia : aucune coloration artificielle tolérée pour les femelles Loxia. Les mâles peuvent ou ne pas être colorés. La régularité de la coloration est un critère d'appréciation au niveau de la couleur. Les oiseaux bicolores sont sanctionnés par le juge.

### 8. Révision des espèces pour sections

Revoir les espèces pour les sections G, H et F. Oublier la notion "d'Européen" et d'exotique" et raisonner par famille (France)

Réponse des experts à Cervia : etude et proposition à effectuer avec les juges experts de la section F. Standards à compléter pour les classes G1 G2 et H..

### 9. Rectification du standard de la sous-espèce parva du Chardonneret (Carduelis carduelis parva)

Il est demandé de reconnaitre la présence de brun au niveau des joues du parva. Le fichier joint justifie cette demande (powerpoint)

Réponse des experts à Cervia : après discussions, et à l'unanimité, la modification du standard est acceptée. Une légère pigmentation brune est acceptée au niveau des joues de la ssp parva du chardonneret.

### 10. Nouvelle Fiche jugement pour les sujets blancs et apigmentés de la sec. G

Réponse des experts à Cervia : les experts ne sont pas opposés à la création de cette nouvelle fiche uniquement pour les sujets blancs et apigmentés. Cependant elle n'est pas validée pour le moment suivant le modèle proposé.

### **SECTION "H" HYBRIDES**

### 11. Admission en exposition de tous hybrides (Italie)

Admission en exposition de tous hybrides quelque soit le genre d'appartenance, y compris les hybrides intra spécifiques.ection F.





2º Sem. 2019 - Nº 142

### PROCÉS-VERBAL DE LA REUNION DE LA SECTION G-PASSEREAUX EUROPÉENS ET H-HYBRIDES AU CONGRES OMJ DE CERVIA 2018. ITALIE

Réponse des experts à Cervia : Cette question a fait l'objet de nombreuses discussions animées. Le vote des pays présents a laissé un statut quo ne permettant pas la validation de ce vœu. 2 pour, 2 contre, 2 abstentions. A la suite de ce vote, plusieurs propositions ont été étudiées Remarque superviseur :

Le responsable de la section accepte l'exposition de tout type d'hybride, mais nous devons également vérifier la réponse des juges experts de la section H qui participent à la réunion de la section F.

### 12. Diviser la section Hybrides en H1 et H2

Réponse des experts à Cervia : réponse déjà effectuée par le bureau de l'OMJ

### 13. Division de séries de carduelis européens x canaria

Dans les séries H1, H2, H21 et H22, les hybrides carduelis carduelis x canaria sont les plus présents. Il est demandé de diviser la section en carduelis carduelis x canaria et en autres carduelis européen x canaria

Remarque superviseur:

La proposition peut être étudiée en prévoyante une seule classe pour les hybrides de Chardonneret élégant (Carduelis carduelis) x Canaris confirmant le code H 1-2 Hybride phénotype sauvage de canari X Carduelis carduelis et vice-versa et modifiant la classe H 3-4 en "Hybride phénotype sauvage X tous les autres Carduelis européens

Réponse des experts à Cervia : avis favorable par l'ensemble des participants.

### 14. Proposition de nouvelles classes hybrides pour les championnats du monde

Diviser in: hybrides avec canari, hybrides entre famille fringillidae, hybrides entre famille estrildidae tous à phenotypes classiques; hybrides mutés et autres hybrides Réponse des experts à Cervia : validation des nouvelles classes par l'ensemble des participants.

La réunion s'est terminée entre 19h30

### Remarques du Responsable de Section

Ce CR après vérification supplémentaire par le superviseur Gino Cortese, est ensuite soumis à la décision du C.E.-O.M.J. et à la ratification par le Comité Directeur C.O.M. sera envoyée par le CE-OMJ aux Présidents responsables des Pays membres pour ratification, ou annulation des décisions prises.

Je remercie tous les collègues pour leur précieuse et efficace participation.

### Le responsable de la section G/H

### **Gino Cortese**

Remarque: se référant à l'objet du point 11. Admission en exposition de tous hybrides (Italie)

Après avoir reçu, par les fédérations consultées, une réponse favorable à l'admission en exposition de tous hybrides quelconque soit le genre d'appartenance, y compris les hybrides intra spécifiques, par neuf fédérations, sur dix interpellez (manque seulement la réponse du Cuba), qui ajouté aux 4 votes recueillis lors de la réunion à Cervia, atteignent un nombre approprié pour pouvoir considérer la proposition comme acceptée.



### EXAMENS O.M.J. - NOUVEAU REGLEMENT (EXTRACT)

### ADMISSION A L'O.M.J. ET EXAMENS

1-Un juge national reconnu comme tel par un Pays membre de la C.O.M peut, après avoir exercé pendant une période de service d'au moins cinq (5) années complètes de pratique effective et non-stop, peut être proposé par un pays-membre a passer les examens pour devenir juge expert de l'O.M.J.

2-L'inscription doit se faire par l'intermédiaire de la C.O.M ou Entité nationale du Pays du candidat juge, et suivant les directives et règlements en vigueur.

3-Les demandes des sessions d'examen, avec le nombre de candidats pour chaque Section, doivent parvenir au Secrétaire de l'O.M.J. avant le 30 juin de l'année en cours, (avec copie au Président O.M.J.).

4-chaque pays a l'obligation de convoquer et informer ses candidats du lieu et de la date des examens et doit verser à la COM la somme de 50,00 € (cinquante euros) par candidat inscrit; la copie du virement bancaire jointe à la demande doit être envoyée au secrétaire O.M.J.

5-Les examens doivent être obligatoirement, supervisés par un membre du C.E./O.M.J. ou par un membre du C.D./C.O.M., juge O.MJ.

6- Les examinateurs dans chaque spécialité où il y a des candidats doivent être juges O.M.J., ils choisissent les oiseaux avec le superviseur O.M.J. à l'exception de la spécialité où le superviseur est juge OMJ.

- 7- Chaque candidat ne peut pas cumuler des examens pour deux sections ou sous-sections, dans une session unique, mais il a la possibilité de choisir son examen dans la liste suivante:
- Canaris de Chant Harz (A) Canaris de Chant Malinois (B) Canaris de Chant Timbrados (C1)
- Canaris Chanteur Espagnol (C2)
- Canaris de Couleur (D)
- Canaris de Posture plumes lisses: E1
- Canaris de Posture plumes frisées:E2
- Exotiques (F) Oiseaux Européens (G) Hybrides (H) Perruches Ondulées: (I1+I2)
- Agapornis (J), K/N Autres psittacidés, O/P : Tourterelles, Pigeons, Cailles Exotiques

8-Pour les examens les fiches de jugement de toutes les races seront à la disposition des candidats (en libre service).

9-Cet examen se déroulera en 3 parties :

- Partie reconnaissance: Le candidat doit être capable de reconnaître 24 individus numérotés de 1 à 24, écrire sur une feuille fournie par le superviseur, la dénomination exacte du sujet comme lors d'un jugement. Deux erreurs ils sont acceptés mais après deux erreurs dans la dénomination des oiseaux présentés, le candidat est éliminé pour la suite de l'examen.
- Partie théorique: Sera composé de 15 questions: 5 à caractère administratives (réglementation, rôle et la fonction de la COM, rôle et la fonction de l'OMJ, composition des membres de la COM et la composition des membres de l'OMJ); 10 questions sur la génétique, la technique de jugement, l'harmonie des stams, résultats d'accouplement. Pour être admis à la partie pratique de l'examen le candidat doit répondre correctement au moins à 10 questions sur 15.



### EXAMENS O.M.J. - NOUVEAU REGLEMENT (EXTRACT)

- Partie pratique: Le candidat devra juger 24 sujets isolés en 90 minutes. Pour passer le test, le candidat devra juger correctement au moins 18 sujets. La différence entre le pointage donné par le candidat et le superviseur ne devra pas être supérieure à plus ou moins 1 point.
- Le candidat doit se préparer à l'aide des standards officiels de l'OMJ

N.B.: pour les canaris de chant la partie pratique sera composée de 2 stams (collections) et de 4 sujets individuels.

10-Le résultat des examens (dossier du candidat) partie théorique et l'ensemble des fiches de jugement des examinateurs et des candidats et un rapport d'appréciation sera transmis au Secrétariat de l'O.M.J. pour archivage.

- 11-Toutes les corrections des épreuves seront faites par le CE/OMJ.
- 12-Chaque candidat ne peut pas passer l'examen O.M.J que dans une discipline principale en tenant compte que pour les Exotiques (F) et les Oiseaux européens (G), les Hybrides (H) ; sont prises en considération comme discipline complémentaire, ceci est pour les sections O/P complémentaires à la section F (exotiques).
- 13-Le candidat marque son accord sur le respect des Statuts et des Règlements C.O.M, ne pourra faire aucun recours contre les décisions du jury examinateur, ni contre l'O.M.J. ni contre la C.O.M.
- 14-Tout candidat ayant déjà participé deux (2) fois à l'examen sans succès devra attendre deux (2) ans avant de se représenter.
- 15-Les sessions d'examen devront se dérouler lors des Championnats du Monde ou exceptionnellement lors d'Expositions internationales, ou lors de Championnats d'importance nationale et ça sous autorisation écrite de la COM et OMJ
- 16-Quand un candidat a, dans la section choisie, réussi l'examen, il reçoit de l'O.M.J., une carte et un insigne qui légitime son titre, il est alors officiellement juge OMJ et doit payer annuellement, au Trésorier de la COM, la cotisation prévue par l'art. 5 du Statut COM.
- 17- Un juge qu'il ne réglera pas sa cotisation annuelle ou qui ne sera pas sur la liste officielle du pays d'appartenance restera juge OMJ s'il règle sa position au cours de l'annee et il est de nouveau inclu sur la liste d'un pays-membre. Après 2 (deux) années d'interruption il devra passer un nouvel examen.
- 18- Les situations non règlées par ce règlement et les cas non prévus seront réglés par le CE-OMJ ou le CD-COM



### **D.M.J. EXAMS - NEW REGULATION (EXTRACT)**

### -ADMITION IN THE O.M.J. AND EXAMS SESSIONS

- 1-A National judge, recognized as such by a COM member-country, after have been judging during a period of 5 years as an effective judge, can be proposed by a member country to pass the exams to become an OMJ judge.
- 2-The proposal must be sent by the national COM entity of the member-country of the candidate, and following the correct procedure specified in the regulations.
- 3-The proposals must be sent with the candidate's names for each section, to be sent to the OMJ secretary before the 30th of June of the current year (with copy to the OMJ President).
- 4.-Each member-country has to inform their candidates Of the place and time of the exam sessions and must pay the COM the sum of 50,00 € (fifty Euros) per candidate, a copy of the bank transfer statement must be sent to the OMJ Secretary.
- 5-it is mandatory that the exams sessions are to be supervised by a CE OMJ member or by a CD COM member who is a OMJ judge.
- 6- In each OMJ section, a responsible person is nominated, mandatorily an OMJ judge of the same section, and these persons should choose the birds for the exams together with the OMJ supervisor.
- 7- Each candidate cannot cumulate more than one exam in a single session, even if in the same section, so hey have the possibility to choose the exam as follows:
- Harz Song canaries (A)
- Timbrados Song Canaries (C1
- Colour Canaries (D)
- Posture Smoothfeathered Canaries (E2)
- European birds (G)
- Budgerigars: I1+I2
- K/N Other psittacines,

- Malinois Song canaries (B)
- Spanis Singer (C))
- Posture Frilled Canaries: (E1)
- Exotic Birds (F)
- Hybrids (H)
- Agapornis (J),
- O/P: Doves, Pigeons, Exotic Quails and Partridges
- 8. In the exams sessions, the OMJ judging charts will be made available freely to the candidates.
- 9. The exams will be organized in three parts, as follows:
- Recognition part: Each candidate must be capable of recognizing 24 birds, numbered from 1 to 24, and write in the exam sheet supplied by the supervisor, the exact denomination of the bird, as if he was to be judged. Two mistakes are accepted, but more than that will mean the elimination of the candidate and the failure of the exam.
- •Theoretical part: Will be composed of 15 questions: 5 about administrative aspects (regulations, objectives of the OMJ and COM, composition of the OMJ and COM Committees); 10





### **O.M.J. EXAMS - NEW REGULATION (EXTRACT)**

questions about genetics, judging techniques, harmony in stams (teams), pairing results. To be admitted in the practical part of the exam, the candidate must answer correctly to at least 10 of the 15 questions.

- Practical part: The candidate must judge 24 single birds in 90 minutes. To be approved, the candidate must judge correctly at least 18 birds. The difference between the point score of the candidate and the supervisor cannot be superior to one point (one point more or one point less). If it is greater than one point the judging of that bird is considered incorrect.
- The candidates must prepare themselves for the exams with the aid of the OMJ Standards.
- N.B.: For the Song Canaries, the practical part will be composed of 2 teams and 4 single birds.
- 10-The result of the exams session (candidate's dossier), theoretical part and all the judging charts of the supervisors and a report of appreciation will be transmitted to the OMJ Secretary to be filed in the OMJ archive.
- 11-All the corrections and analysis of the exams will be made by the CE OMJ.
- 12-Each candidate can pass the OMJ exam in a single main discipline, considering that for the Exotic Birds (F section) and the European Birds (G section), the Hybrid section (H) can be considered as a complementary section. The same is valid for the O/P section regarding the F section.
- 13-All candidates agree to respect the Statutes and Regulations of the COM and cannot present any appeal against the exams jury, nor the CE OMJ or the CD COM.
- 14-All candidates that have failed twice to pass the OMJ exam must wait 2(two) years before they can be proposed again in another exam session.
- 15-The exam sessions will be organised during the World Shows, or exceptionally during International Shows or National importance shows, and this only with written permit from the COM and OMJ.
- 16-When a candidate is approved, he receives from the OMJ an identification card and an official badge, and he is considered officially a OMJ judge, and as such he must pay annually to the COM treasurer the OMJ fee (previewed under article 5 of the COM Statutes)
- 17- An OMJ Judge who has not paid his fee, or is eliminated from his member-country list, can only stay as a judge if he pays the fee within the following year and is included again in a member-country list. After two years he must pass another exam.
- 18- All situation not regulated or not previewed by this regulation will be settled by the CE OMJ or the CD COM.



### PROCEDURES ET REGLES C.O.M.

### 1) EXPOSITIONS INTERNATIONALES C-O.M.

Directives de la C.O.M. à respecter pour obtenir la reconnaissance d'expositions et concours dits «International»

- Tout club désireux d'obtenir de la C.O.M., la reconnaissance du caractère «International» de son exposition ou de son concours devra en faire la demande via la C.O.M. ou entité nationale de son pays. Celle-ci, en cas d'accord, transmettra la demande au Président Général de la C.O.M. (copie au Secrétaire-Général C.O.M.). Par cet accord, la C.O.M. ou entité nationale, prend la responsabilité quant aux dates fixées pour le déroulement desdits expositions ou concours, et garantit, en plus des juges étrangers requis, la désignation du nombre de juges O.M.J. nationaux nécessaires.
- Le montant de la cotisation du a la C.O.M. sera de 500,00 euros
- Toute demande devra être en possession de la C.O.M. au plus tard pour le 31 décembre de l'année qui précède l'exposition ou le concours. Elle devra, en outre, mentionner les dates précises de la durée de l'exposition ou du concours: (enlogement, jugement, ouverture au public, inauguration officielle, clôture et délogement).
- La demande devra également être accompagnée de la preuve du paiement au Trésorier Général de la C.O.M.(ou copie du virement bancaire), d'un montant de de 500,00 euros, montant dû à la C.O.M. par le club concerné.
- Après les jugements, le Superviseur COM présent, fournira au Comité Organisateur une copie du rapport de l'exposition.
- Toutes les demandes seront signalées lors du Congrès Statutaire de la C.O.M.
  - Le Superviseur, membre du Comité Directeur C.O.M. ou Exécutif de l'O.M.J., devra être présent (ceci uniquement pendant la période des jugements) aux fins de contrôler le respect des présentes directives par les organisateurs.
  - Le Superviseur ne juge l'exposition concernée qu'en cas de situation spéciale.
  - Pour permettre une bonne participation des juges O.M.J., les organisateurs devront assurer au minimum une rotation de 50% des juges étrangers chaque année. Les Règlements de Compétition des Expositions Internationales C.O.M. devront inclure la précision suivante: "En cas de non jugement, déclassement ou disqualification, aucun remboursement sera dû à l'éleveur-exposant, les éleveurs autorisent la photographie des sujets en exposition»
- Les frais de voyage du superviseur (avion, train ou voiture), sont à charge de la C.O.M., les frais de séjour (hôtel, repas) seront supportés par les organisateurs. Les clubs auront, dans leur demande, à confirmer qu'ils respecteront rigoureusement les modalités suivantes:
- la participation d'éleveurs-exposants d'au moins 3 pays-membres de la COM, y compris le pays organisa-
- les éleveurs-exposants devront, obligatoirement, être membres de clubs et/ou fédérations membres de
- les jugements devront être effectués, uniquement, par des juges O.M.J. d'au moins 3 pays différents, y compris le pays organisateur;

-

Comme pour le Mondial, aucune indemnité journalière n'est due aux juges O.M.J.





### PROCEDURES ET REGLES C.O.M.

• la liste des juges pressentis par les organisateurs devra être adressée au Secrétaire O.M.J. au plus tard le 31 août de l'année en cours.

Le Secrétaire O.M.J. confirmera aux organisateurs la qualité O.M.J. des juges proposés et le choix du superviseur;

- les fiches de jugement C.O.M. / O.M.J. devront, obligatoirement, être utilisées;
- le catalogue (palmarès) devra mentionner les numeros de souche de chaque eleveur et les numeros de bague de chaque oiseau inscrit et aussi les noms des juges qui auront effectué les jugements avec, en regard, le nom de leur pays;
   un bulletin d'inscription et un catalogue (palmarès) devront être envoyés au Président Général de la C.O.M. ainsi qu'au Secrétaire de l'O.M.J. dès que l'exposition ou le concours sera terminé.

L'attention est, particulièrement, attirée sur l'importance que représente ces exigences. Un manquement pourrait amener la C.O.M. à refuser, à l'avenir, la reconnaissance «International» à l'exposition ou au concours organisé par le club qui n'aurait pas respecté les engagements pris.

Le CD C.O.M. a décidé aussi qu'à partir de ce moment chaque Championnat International COM recevra de la C.O.M. sept médailles COM pour attribution aux éleveurs participants.

### 2) BAGUES ET RÉGLES DE PARTICIPATION DANS LES EXPOSITIONS INTERNATIONALES ET MONDIAUX C.O.M.

Délivrance des bagues: il est rappelé aux pays-membres que les bagues doivent être délivrées aux amateurséleveurs, au plus tôt, à partir du 1er octobre de chaque année, et ce pour tous les oiseaux. (voir «Les Nouvelles» Nº 85 de mars 1991). Le CD COM a decide qu'a parti de 2016, les bagues peuvent etre delivrees le 1er septembre de chaque année.

Attention: Seul l'éleveur est responsable de la dimension des bagues.

Toute bague déformée, illisible, ou trop grande, entraînera la disqualification du sujet exposé.

- Il est rappelé que pour participer aux Expositions Internationales COM ou au «Mondial» avec des oiseaux portant des bagues délivrées par un pays-membre, l'amateur-exposant doit, OBLIGATOIREMENT, avoir son domicile principal dans ce pays. Il est, de plus, précisé aux pays-membres que toute infraction entraînera la disqualification de tous les oiseaux des contrevenants et des sanctions pour les organisateurs.
- Les exposants «en duo» ne sont pas reconnus lors des "mondiaux" et lors des "expositions internationales" organisées sous le patronage de la C.O.M.. Ces exposants devront être refusés par les pays concernés.
- Dans les Mondiaux, il sera accepté cinq (5) oiseaux d'une même mutation/espèce dans chaque classe individuelle.
- Toute infraction constatée lors desdites expositions, sera sanctionnée par une disqualification des oiseaux inscrits de cette manière.





### C.O.M. RULES AND PROCEURES

### 1) C.O.M. INTERNATIONAL SHOWS

Rules of the C.O.M. to be respected to obtain the recognition of an "International C.O.M. Show"

- All Club who desires to obtain the recognition as « International Show » from the C.O.M. must send its request by the national entity of its country. This entity, in case it agrees with the request must forward it to the COM General President (with copy to the Secretary). By this request the National Entity takes responsibility on the calendar and dates decided to organize the show and guaranty the presence of the foreign and national OMJ judges required to judge the show.
- The fee o be paid to the COM for the request is of 500,00 euros
- All requests should be in possession of the COM, by 31st December of the year that preceeds the date of the show. The requests should mention the specific dates of the show including the calendar for caging, judging, public opening hours, trophy presentation, official opening ceremony, taking out the birds, and closure.
- The request should also be acompaigned by proof of paymement to the General Treasurer (or copy of bank transfer) of the fee of 500,00 euros.
- After the judgement date, the COM Superviser will give a copy of the official report to the Organising Committee.
- All requests will be announced at the COM Statutory Congress
- The Supervisor, a member of the COM Management Committee or the OMJ Executive Committee, should be present (this only in judging days) to control the respect of the official rules by those present.
  - The Supervisor can judge the show, if he is invited to do so by the organizing committee and with the permit of the OMJ and COM.
  - To allow a good participation of the OMJ judges, the Organizing Committee should assure at least a rotation of 50% of the foreign judges each year.
  - The regulation of every COM International Show should include the following precision: "In case of no judging, disqualification or wrong classing, no refund can be requested by the breeder, and «the breeder fully authorizes the photographing of his birds in the show»
- The travel expenses of the supervisor (plane, train or car) will be paid by the COM, the hotel and food expenses will be paid by the Organising Committee.
  - The clubs confirm, by their request that they agree and will respect these rules.
- The Org. Com. should ensure the participation of at least breeders from 3 different COM member countries (including the org country)
- It is mandatory that all participating breeders must be members of clubs/federations members of the COM
- Judging is to be made by OMJ judges only, and from three different COM member-countries (including the org country). Like in the World Show, no daily fee has to be paid to the OMJ judges.
- The list of judges invited by the org, committee to judge the show should be sent to the OMJ Secretary by the 31<sup>st</sup> of august of the current year
  - The OMJ Secretary will confirm to the Org. Com. the correction of the list and the designated supervisor.
- It is mandatory that the COM/OMJ judging charts must be used.
- The Breeders number and the ring number of the birds must be published in the catalogues.

-





# 83

### C.O.M. RULES AND PROCEDURES

- The name and country of all judges attending must be published in the catalogue of the show
- A copy of the entering chart and of the catalogue (with prize list) should be sent to the COM General President and also to the OMJ Secretary, after the closure of the Show.
  - We call for the respect o these rules. A failure in these procedures could mean the future refusal of a request from the same Organization.
  - The COM Management committee has decided that every COM International Show will receive seven special COM medals to be assigned the participant breeders.

### 2) RINGS AND PARTICIPATING RULES IN THE COM INTERNATIONAL SHOWS AND WORLD SHOWS

Delivery of rings: it is reminded to all member-countries that rings can only be delivered from the first of September (NEW for 2017) each year, and this for all birds (see «Les Nouvelles» № 85 march 1991). The CD COM has decided that from 2016, rings can be delivered to he breeders from the first of September of each year.

Attention: only the breeder is responsible for the diameter and dimensions of the rings All deformed, non readable or too big ring, will mean the disqualification of the bird shown

- It is reminded that to be able to participate in the COM International Shows and World Shows, with birds carrying rings issued by one member-country, the breeder MUST HAVE its main residing address in this member-country. It is recalled that all infraction to this rule will mean the disqualification of all birds entered by the breeder in question and penalties for the organising committees.
- The breeders "in partnership" are not allowed in "World and International Shows recognized by the COM. These "breeders" entries should be refused by the Committees and member-countries.
- In World Shows, in each individual class only 5 (five) birds of each mutation/species can be accepted from one breeder. All infraction detected will be sanctioned by the disqualification of the birds.





### PROCÉS-VERBAL DE LA REUNION DE LA SECTION I-PERRUCHES ONDULEES, J-AGAPORNIS, ET K/L/M/N-PSITACIDÉS AU CONGRES OMJ DE CERVIA 2018. ITALIE

Chef de section :Jean-Pierre ROTZETTER, Secrétaire scéance:Marie Claire Tarnus

Richard Lehmann, Allemagne, section I, r-lehmann-warburg@t-online.de Gunter Donnerbauer. Autriche, section J/N, guenter.donnerbauer@gmail.com Etienne van der Stricht, Belgique, section I et J/N, vdstricht@gmail.com Jef Kenis. Belgique, section J/N, jozef.kenis2@telenet.be Daniel Hans, France, section J/N, daniel.hans@wanadoo.fr Pierre Channoy, France, section I, J/M, pierre.channoy@orange.fr Roberto Pagliasso, Italie, section I, J/N, rpagliasso@inwind.it Giorgio Roccaro, Italie, section I, roccaro.giorgio@libero.it Luigi Vergari, italie, section J/N, luigi2.vergari@gmail.com Daniele Maronese, italie, section J/N, danielemaronese@alice.it Piet Onderlinden, pays-bas, section J/N, p.onderdelinden@chello.nl Rui Teixeira, Portugal, section I, arpf.texeira@gmail.com Adelino Vieira, Portugal, section J/N, adevieiragmail.com Ricardo Raposo, Portugal, section J/N, ricardojcrraposo@gmail.com Dejan Cilensek, Slovenia, section I, deitensck@gmail.com Reinhard Gertschen, Suisse, section I, reinigert@gmx.ch Hakan karadenizli, Turquue, section I, hakankaradenizli6@gmail.com Guray Ozkul, Turquie, section I, gurayozkul@gmail.com Alessandro D'Angieri, auditeur libre, section J, dangieri@terra.com.br Carlos Ramôa, Portugal, section I, vilardemouros@hotmail.com Marie-Claire Tarnus, France, Secretaire, marieclairetarnus@wanadoo.fr Jean-Pierre Rotzetter, Suisse, Responsable section I et J/N, rotzjp@bluewin.ch

ORDRE DU JOUR de la réunion des experts de la section « I/N »

- 1. Ouverture de la réunion vendredi 28 Septembre 2018 à 17h par Roberto Rossi et Carlos Ramöa
- 2. Journée du samedi 29 Septembre 2018 début 9h
- Ouverture de la séance par Jean Pierre Rotzetter.
- Appel des experts présents
- Bienvenue du Président général COM Carlos Ramöa.
- Présentation du Standard définitif de la section I 1 (y compris Hagoromo, Perlée méla nique)
- Définition des combinaisons de mutation admises en concours COM. Par C. Ramöa :

Ajout plumes longues, pénalité, ou interdit jugement Opinion général transmissible et donc non jugeable Version 2016 : écrit non jugeable, voir si pénalité ou NJ,

Depuis 50 ans NJ; standard longueur précise + 24cm pénalité, +29cm NJ Italie : pénalité penser aussi condition plumage

Pour la COM et grandes expos les juges se consultent. Problème quand seulement 1 juge. Règle manquante voir l'œil de l'oiseau ajouter cette règle au standard.

-

Peut-être des photos?

Allemagne: Faire circuler un texte pour approbation.



2º Sem. 2019 - Nº 142

### PROCÉS-VERBAL DE LA REUNION DE LA SECTION I-PERRUCHES ONDULEES, J-AGAPORNIS, ET K/L/M/N-PSITACIDÉS AU CONGRES OMJ DE CERVIA 2018. ITALIE

Jean Pierre Rotzetter : sortir les oiseaux du concours quand trop extrême France : méthode pour reconnaitre si l'œil se libère.

Accepter standard mélanique et Hagoromo Italie : dble facteur évident.

France: spot toujours différend

Inclure la description distribution standard WBO et voir si approbation.

Italie : objectif actuellement oiseau de travail pénalisé mais pas NJ proposition est une bonne base pour travailler ondulée frisée

Italie : attention changer la fiche de jugement ! Italie propose nouvelle fiche pour les ondulée de couleur, posture huppée et hagoromo (doit envoyer un projet)

Constituer un groupe de travail. OK tous les présents. Transmettre les travaux italiens à tous les présents

Turcs : 2 fiches Hagoromo et crest à Carlos en anglais traduction et envoi aux participants. Combinaison acceptée et non acceptée.

Précision dans le standard acceptation du jugement dans quelle classe. Proposition à faire discuter. OK tous

- Présentation de la proposition de Standard de la section I 2
- o Par Pierre Channoy (France) Première partie validée antérieurement

Changement de taille:proposition Autriche

Différence entre mâle et femelle 17cm est souvent femelle mâle souvent 18cm Faire circuler la proposition par le groupe de travail.

Nouvelle discussion à la prochaine réunion Deux standards pour hagoromo Ok pour tous

Standard section J :Proposition Belgique : Pas d'ajout de classe

Validation Reggio autorisation en plus COM national aux experts présents.

Bleu américain

oAvancement des travaux sur les standards : par Allemagne, France, Suisse.

2018 discussions sur les standards des agapornis ; une proposition sera envoyée aux experts.

### Standard section M

Avancement des travaux sur les standards des Forpus:2018 : Standard pas prêt doit être valider Italie : prendre standard des ancestrales et mutations les plus commune

Discussions sur les standards des Néophema corrections sur fichier de Jean Pierre Rotzetter.

Discussion standard des calopsittes à partir de France, corrections Pierre Channoy.

Interv. d'un collègue Brésil sur Agapornis : Remerciements à Carlos et Roberto qui ont permis ma venue Pyrrhura molinae et molinae australis standard français, corrections Pierre Channoy validées :différence taille et zone rouge. Pierre envoie le standard aux participants pour validation.

3. Propositions des entités nationales :

Une seule proposition nouvelle : Italie. Concerne la reconnaissance et le standard de la perruche ondulée Hagoromo. Texte reçu en italien en en cours de traduction. Sera envoyé à tous les participants pour étude et correction.

Concerne la reconnaissance et le standard de la perruche ondulée

Prendre la référence CITES, Jef Kenis, (Be) Richard Lehmann (De) Adelino Viera (PT) Pierre Channoy (Fr) feront une proposition.

Le travail des experts se portera d'abord sur les standards ensuite les mutations

Jean Pierre Rotzetter, Responsable de section



# QUALITY MAKES THE DIFFERENCE SINCE 1960





SINCE 1960 DEVELOPMENT AND RESEARCH FOR PET FOOD, MEDICATED FEEDING STUFF AND PRE-MIXTURES +39.0522.553616 - info@pinetazootecnici.com - ITALY





FÉDÉRATION DES ORNITHOLOGUES ALBANAIS President Florian HETA

Rr. Asim Voksi, Nd.10, H4, Ap3, KP. 1016,

Tirane - Albanie

Tel.: + 0697625909 ALBANIE - ALBANIA

Email: caraeduart@hotmail.it



C.O.M. DEUTSCHLAND

President: Richard Lehmann

Rhoden, Laubach N. 6, 34474 Diemelstadt

Tel.: +49 1712673121

Email: R-lehmann-warburg@t-online.de Website: www.comdeutschland.de



Confederacion Ornitológica Argentina (C.O.A.)

Virrey Liniers 1277, C.A.B.A., C.P.1241 Buenos-Aires (Republica Argentina) Email: foa@ornitofoa.com.ar Website: www.ornitofoa.com.ar



O.K.B.

Herr Christian Reizelsdorfer Böhmerwaldstrasse 12 A - 4600 Wels (Autriche) Tel: +43 (0) 664 45 66 936

Fax: +43 (0) 7242 29752

email: christian.reizelsdorfer@liwest.at

Web site: www.oe-kb.at/

Secretaire: De heer Verbelen Jean



BELGIQUE - BELGIUM

### B.O.U - U.O.B., COM-Belgique

Président: Andre Rogiers

Heidestraat 124

1742 Sint Katherina Lombeek, Belgique. Lievekensstraat, 14, 9255 Buggenhout,

Tel.: +32 0475/59.50.25

Email: a.rogiers@skynet.be Tel: +32 52334182,

Website: www.bouuob.be Email: jeanverbelen@skynet.be

Belgique



### Ornitoloski Savez U Bosni i Hercegovini

### Ornithological Association of Bosnia and Hercegovina

Kraljice Jelene, br. 3 - 71000 Sarajevo (Bosna i Hercegovina)

President: Mladen Nenad - Tél. +38 761216863 Secretaire: Muris Pilavdzija - Tél. +38 762086052 email: predsjednik@osbih.org Website: www.osbih.org



Federação Ornitológica do Brasil (F.O.B.)

Av. Luciano Consoline, 1500 Beija Flor - ITATIBA - SP 13:255:068 - Brasil

C.O.M. - Bulgaria

Email: federacaoob@uol.com.br Website: www.fob.org.br

BULGARIE











**COM-Canada (CACC)** 

President: Radoslav Pagac 3 Hilldowntree Trail - Brampton, Ontario - L6S/P7 - Canada

Email: Rado.Pagac@rogers.com

Tél. 905 793.5624



Sociedad Ornitologica Chilena (S.O.CH.)

President: William Ara Droguett

Garcia Reyes n. 056

Santiago (Chile)

Email: sonusland@hotmail.com



«Cyprus Canary Association»

Président: Polys Katis -Email: comcvprus@omail.com Telephone: +357-99520899

Address: PO Box 28565, 2080, Nicosia, Cyprus





**COM-COLOMBIA** 

President: ANGEL GARCIA SANTAMARIA

GSM: +57 3138879614

E-mail: angelsantamaria4330@hotmail.com

Adresse: Apartado Aéreo 58206, Bogotá D. C. Colombia

COLOMBIE - COLOMBIA



**COM-KOREA** 

President: Jae Young Jung Secretary: Jung Kook Ha

# 1308, SJ TECHNO VILLE, GASAN-DONG, GUEMCHON-GU, SEOUL, KOREA

Tel. 82:10 8988 9986 - Fax 82:233973489

Email: jkha7612@hotmail.com - Webpage: www.com-korea.com



CORÈE DU SUD - S. KOREA

"Hrvatski Ornitološki Savez"

President: Ervino Jelenaca Schiavuzzijev prilaz 7, 52100 Pula - Croatia .e-mail: ervino.jelenaca@pu.t-com.hr......51000 Rijeka - Croatia

Brače Horvatića 16,

General Secretary: Darko Mičetić

tel: +38598210150

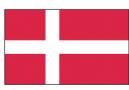
e-mail: darko431@net.hr



### Asociacion Nacional Ornitologica de Cuba (A.N.O.C.)

Rafael Flores Lima Enriquez Calle 220 # 6106 c/t 61 y 69 La Lisa Habana (Cuba)

Tel. 0053.7.2629758, Email: anoc3112@enet.cu



### C.O.M. Danmark

PRESIDENTE C.D.M. DENMARK: STEEN HANSEN Tryggevaeldevej 86, 2700 Bronshoj – DK (Denmark) Tel: +45 40845285 Email: sdickov@mail.dk

DANEMARK - DENMARK



**COM-ESPAGNE** 

President: Miguel Penzo, C/ Falcon, 24 CP04740 Roquetas de Mar, Espana Tel.:+34 950322867

-

GSM:+34 696030222, email: penzo@penzo.es Secrétaire: José Manuel Yélamos Moreno Rubén Dario, 10 local 1 bajo 18.800 Baza (Granada) - Espagne

Tél.: +34.682.195301 Email: jomayemo@yahoo.es

ESPAGNE - SPAIN











#### **COM France**

Secrétaire Marie-Claire TARNUS

23. Chemin du Vieux Four - 83150 BANDOL - France

Tel: +33.494.291221 - Fax: +33.427.502860 - GSM: +33.661.716562 Email: marieclairetarnus@wanadoo.fr - com.france@orange.fr



Secretary: Chris Tryfonopoulos Président: George Paneras Email: igpaneras@gmail.com .....Email: secretary@com-greece.gr

Oikonomu1, Exarheia Square, 10683 Athens, Greece

Tel.: +30:210:3301541 - Mobile: +30.6944.747574, Web: www.com-greece.gr

#### **MDPOSZ**

President: Zoltán Hamza

Address and mail address: 1142 Budapest, Dorozsmai u. 179/a

Email: hamzazoltan@gmail.com

### HONGRIE - HUNGARY

GRÈCE - GREECE



### **IRANIAN ORNITHOLOGICAL ASSOCIATION**

President: Mr Alireza Mousavi email: A.mousavi@icebba.ir Website: www.icebba.ir



### **Eire Ornithological Association**

Mr Edward Darcy

13, Fancourt, Balbrigghn,, Co Dublin, (Eire)

Tel. 00353 1841.2754

Email: eddar13@hotmail.com

## XX

### **Israel Federation of Bird Breeders**

c/o Mr. Avi Rubens

P.O. Box 21825 - IL - 38943 Hadera (Israel) Telef.: +972 462 011 87, Cell.: +972 548 325 927

Email: arubens@netvision.net.il

# ITALIE - ITALY

ISRAEL

### C.O.M. Italia

President: Ignazio Sciacca

Via Provi. Le Monterosso, 3A, 95025 ACI S. Antonio (CT) (Italia)

tel. +39 3478446463

Email: presidente@com-italia.eu Website: www.foi.it



President: M. Pascal Loux: 4, Am Hesselter, L-6171 Godbrange, Luxembourg

email: lemondedesoiseux@hotmail.com

Société Le Monde des Oiseaux (LMO)

Tel: +352691811108

### Fédération Lux. d'Ornithologie (FLO)

c/o Secrétaire M: Louis Muller 33a, Haaptstrooss, 9835 Hoscheid-Dickt (Grand Duché de Luxembourg) email:louis.muller.poos@gmail.com



### **Federation Ornithologique Libanaise**

President: Mr. Abdel Aziz Al Chafii, Contact: Mr. Pierre Hebbo: Tel.: 009613635121 Imm Melkart, 8 eme etage, Rue Buhtur, Zarif, Beyrouth, Liban

Email: lebfed@hotmail.com









Ornitoloska Federacija na Makedonija (O.F.M.)

President: Mr. Ivica Vesov

Str. gjore Gjoreski, 541000 Skopje (Republic of North Macedonia)

tel.: +38978440363 email: ivesov@yahoo.com

MACÉDONIE DU NORD



**Bird Breeders' Association** 

c/o Mr. Joseph Barbara Rudabell L. Gonzi Street M – Tarxien TXN 2371 (Malte) Email: bbacommalta@onvol.net

MALTE - MALTA



**COM Maroc** 

Président: Mr. Anouar Assal Jnan outaa, Rue 8, 89, Sidi Boujida

Fes - Maroc

Tel: +212 0661403470 Email: mansouri2867@gmail.com

MAROC - MOROCCO



#### **COM-MEXICO**

c/o Ignacio Dorantes Velasquez - FOCDM Manuela Medina, 205, Col. Burocrata, C.P 76070, Queretaro, Mexico

Tel: +4422132045

Email: focdm 2014@hotmail.com

MEXIQUE - MEXICO



**Montenegrin Ornithological Association** 

President: Goran Sljivancamin

Farmaci Farmaci bb, 81000 Podgorica, Montenegro

Tel: +38267234291

Email: goran.sljivancanin@t-com.me

MONTÉNÉGRO

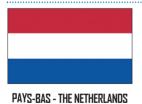


### **Palestinian Ornithological Association**

President: Mohammed Rashed Al-Atrash Hebron 90100, Abu romana Westbank-Palestine

Tel.: +972599705507 Email: p-o-a@outlook.com

**PALESTINE** 



### C.O.M. Nederland

President: De heer H.K. van der Wal Mozartstraat 4, NL- 8916 HC NL - Leeuwarden, Pays-Bas Tel.: +31 058 2134566 Email: hkvdwal@planet.nl Secretaire:De heer A.P. Braam Keiendriesstraat 20

NL - 6685 AL Haalderen (Pays-Bas)

Tel.: +31 481 462507 Email: bartbraam@planet.nl



### Federacion Ornitologica del Peru

Presidente: Giuliano Porcari Ormeno

Av. La Molina, 1141

La Molina, Lima 12, Lima (Pérou)

email: federacionornitologicadelperu@gmail.com



Polska Federacja Ornitologiczna (PFO)

c/o Ms. Justyna Krawczyk

ul. Gen. J.Hallera, 28, 40-321 Katowice ,Polska

-

Email: prezydent@pfo.info.pl Website: www.pfo.info.pl Tel: + 48 793-676-433







PORTUGAL

### C.O.M. Portugal

Président: Jorge Quintas Largo N. Sra. do Livramento, 1 4410-046 SERZEDO V.N.G.-Portugal Telefone: +351 916 287 163

Email: jorgequintas70@hotmail.com

Secretaire: Eutiquio Silva Tel. +351 961888363 mail: tico44@sapo.pt

Website:www.com-portugal.net



**COM-Puerto Rico** 

Mr. Luis Talavera, General Secretary RR-02 Buzon 5389, Toa Alta, PR 0095 (Puerto Rico)

Email: ltdcanarios@yahoo.com



ROUMANIE - ROMANIA

#### **Federatia Ornitologica Romana**

c/o Mr. Sorin Florea

address: Str. Gheorghe Titeica nr. 180: Sector 2, Bucuresti, Romania

Telephone number: +40 732222201 Mail address: office@maffaro.ro Website: www.forcom.ro



ROYAUME UNI - UK

### **COM - United Kingdom**

Président: Mr. Richard Lumley 20 Ryedale Close, ,Norton, Malton, North Yorkshire YO17 9DQ, England

Tel: +44 (0)1653 697565, email: ruby@lordlumley.plus.com Website: www.comuk.co.uk

Secretaire: Mr. Ghalib Al-Nasser "Evenstar", Pinkuah Lane, Pentlow, Sudbury CO10 7JW, England nTel: +44 (0)1787 282332 Mobile: +44 (0) 7886 257833 email: ghalib.alnasser@gmail.com



SERBIE-SERBIA

### **Serbian Ornithological Federation - SOF**

c/o Mr. Robert Tomek Negotinska, 8 (Serbia) 24000 Subotica Email: rtomek@mts.rs

Website: www.sof.rs



SLOVAQUIE - SLOVAKIA

### Slovensky Zväz Chovatelov

President: Mr. Miroslav Kozei

Krizna 44, SK - 824 76 Bratislava (Slovaquie)

Tel: +421 903 053 899 email: okrasne.ptactvo@cschdz.eu

Fax: +421 (0) 255 571 158

Email: szch.odborprac@stonline.sk



SLOVÉNIE - SLOVENIA

### **ZDGP Slovenije**

President: Ivan Ramšak Mislinja 6 - 2382, Mislinja (Slovenie) mail: ivramak@gmail.com

Tel: +38.641.872549

Secrétaire (Secretary): Dejan Cilenšek Mala Cesta 9 Augusta 8D-1410 Zagorje ob Savi E-

E-mail: dcilensek@gmail.com

Tel: +38.651.384660



C.O.M. Suisse,

Secrétaire: Mr. F. Vuillaume

Route du Jura, 40, CH - 2926 Boncourt (Suisse)

Email: vuillaumef@gmail.com, Website: www.kleintiere-schweiz.ch









**Cesky Svaz Chovatelu** 

C.O.M. contact: Radomir Vesely

Maskova, 182, 53 Praha 8, Kobylisv, Ceská Republika

Tel: +420 284683437 email: sekretariat@cschdz.eu Website: www.cschdz.eu



C.O.M. Tunisie

Secrétaire: Walid Touzri

Imm Molka Bureau B2 Les jardin du Lac Lac 2

1053 Tunis (Tunisie)

Email: contact.comtunisie@gmail.com

Tel: +33.650.149236



**TKKKF - Turkish Canary and Cage Birds Federation** 

President: M. Yilmaz Çakmak

Anadolu Mah. Inci Sok, N. 11, Yildirim Bursa (Turkey)

Email: federasyon@tkkkf.org.tr

TURQUIE - TURKEY



Website: www.tkkkf.org



President Mrs. Hoienko Olena

Grechka 11A - 52, 04136 KYIV, Ukraine

Email: zoosvit@zoosvit.org.ua



### A.C.R.U.

Asociacion Canaricultores Roller del Uruguay

Av. Gal Rivera 3066, Casilla de Correo 16016, Montevideo (Uruguay)

Tel. +598.26227169

Email: bwilliamsonb@yahoo.com - Website: ornitouy.com



### **AMERICAN FEDERATION OF ORNITHOLOGY**

Président: Juan Carlos Vasquez

7007 SW 120 AVE, Miami, Fl 33183email: juancvasquez@icloud.com

Tel.: 305 588 7155,

Webpage: www.americanfederationofornithology.webs.com

**-**

ETATS-UNIS **UNITED STATES** 













### **ORNITHOLOGY - ORNITHOLOGIE - ORNITOLOGIA**

#### **NUOVO APACOX**

**Coccidiosis.** Liquid dietary supplement for use during the treatment and prevention of coccidiosis.

**Coccidioses.** Adjuvant alimentaire liquide indiqué pendant les traitements et la prévention des coccidioses.

**Coccidiosi.** Coadiuvante alimentare liquido indicato durante i trattamenti e la prevenzione della coccidiosi.

### **NUOVO TRICOFOOD**

**Trichomoniasis.** Liquid dietary supplement for use during the treatment and prevention of trichomoniasis. In the event of acute attacks, combination with NUOVO APACOX is recommended.

**Coccidioses.** Adjuvant alimentaire liquide indiqué pendant les traitements et la prévention des coccidioses.

**Tricomoniasi.** Coadiuvante alimentare liquido indicato durante i trattamenti e la prevenzione della tricomoniasi. In caso di forme gravi è utile l'associazione con NUO-VO APACOX.

### **PLASMATOX**

### Atoxoplasmosis and coccidiosis.

Liquid dietary supplement for use during the treatment and prevention of Coccidiosis and Atoxoplasmosis, insidious disease in common passerine species (goldfinches, siskins, serins, chaffinches, etc.).

### Atoxoplasmoses et Coccidioses.

Adjuvant alimentaire liquide indiqué pendant les traitements et la prévention des coccidioses et des atoxoplasmoses, une maladie insidieuse présente chez les passériformes les plus communément élevés (chardonnerets, tarins, serins, pinsons, etc.). Atoxoplasmosi e Coccidiosi.

Coadiuvante alimentare liquido indicato durante il trattamento e la prevenzione della Coccidiosi e della Atoxoplasmosi, malattia insidiosa nei passeriformi più comunemente allevati (cardellini, lucherini, verzellini, frinquelli, ecc.).

### **APAGEL**

**Leg scabies.** Soothing, emollient gel with natural cleansing and wound healing properties. Useful for treating wounds, dermatitis, pox virus nodules, scaly leg mites and

scabies affecting legs and beaks.

Gale des pattes. Gel lénitif et adoucissant naturel, assainissant et adjuvant de la cicatrisation. Il est utile en cas de blessures, dermatites, lésions causées par la variole, croûtes sur les pattes, gale des pattes et du bec.

Rogna delle zampe. Gel lenitivo emolliente naturale igienizzante e coadiuvante la cicatrizzazione. Utile in caso di ferite, dermatiti, lesioni da vaiolo, crostosità e rogna delle zampe e del becco.

### **ZOOFOOD P/L**

**Mycoplasmosis.** Liquid dietary supplement for use during the treatment and prevention of respiratory infections and stimulation of immune functions.

Mycoplasmoses. Adjuvant alimentaire liquide indiqué pendant le traitement et la prévention des infections respiratoires et la stimulation du système immunitaire.

Micoplasmosi. Coadiuvante alimentare liquido indicato durante il trattamento e la prevenzione delle infezioni respiratorie e la stimolazione del sistema immunitario.

### **NUOVO APASPRINT**

Anticipatory egg-laying, fertility problems. Liquid dietary supplement for use during the treatment and stimulation of reproductive function and song. Aids anticipated breeding and pairs with fertility problems. Anticipation de la ponte, faible fécondité Adjuvant alimentaire liquide indiqué dans le traitement de la stimulation de l'activité sexuelle et du chant. Il est utile pour anticiper la période de la ponte et pour les couples ayant des problèmes de fertilité. Anticipazione della cova e fertilità.

Coadiuvante alimentare liquido indicato durante il trattamento di stimolazione dell'attività riproduttiva e del canto. Utile nell'anticipazione della deposizione e nelle coppie con problemi di fertilità.

### **BIOINTEGRA**

Intestinal microflora. Powdered dietary supplement including natural yeast cultures to be added to feed for normalizing digestive functions. It increases intestinal microflora, absorption of nutrients and provides readily available natural elements (provitamins, trace elements, amino acids, mineral salts, etc.) essential to the development of chicks and

increased resistance to infectious diseases.

Flore microbienne intestinale. Adjuvant alimentaire en poudre à base de levures naturelles. Ajouté à la pâtée, il régularise les fonctions digestives. Il renforce aussi bien la flore microbienne intestinale que l'absorption des principes nutritifs. Il apporte des substances naturelles hautement biodisponibles (vitamines, provitamines, oligo-éléments), essentielles pour le bon développement de l'animal et pour une plus grande résistance aux maladies.

Microflora intestinale. Coadiuvante alimentare in polvere a base di lieviti naturali, da aggiungere al pastoncino per regolarizzare le funzioni digestive. Potenzia la flora microbica intestinale, l'assorbimento dei principi nutritivi e apporta sostanze naturali altamente biodisponibili, essenziali per lo sviluppo dei nidiacei e per una maggior resistenza alle malattie.

#### **PRIVIRUM**

Intestinal worms. Liquid dietary supplement for use during the prevention of verminosis. Verminoses intestinales. Adjuvant alimentaire liquide indiqué pour la prévention des verminoses.

**Verminosi intestinali.** Coadiuvante alimentare liquido indicato durante la prevenzione delle verminosi.

### **NUOVO GI.RO.VIT.**

**Dull plumage, avitaminosis.** Liquid dietary supplement for use during vitamin replacement treatment for increasing plumage sheen during the molt and in the event of malabsorption.

Reconstituant vitaminique et plumage brillant. Adjuvant alimentoire liquide indiqué dans les traitements vitaminés, pour un plumage plus brillant pendant la période de la mue et dans les cas de malabsoration.

Ricostituente vitaminico, lucentezza del piumaggio. Coadiuvante alimentare liquido indicato durante i trattamenti vitaminizzanti e per migliorare la lucentezza del piumaggio durante la muta e nei casi di malassorbimento.

### **APASYL PLUS**

**Liver dysfunction.** Powdered dietary supplement to be added to feed for use during the

treatment and prevention of hepatotoxicity and liver dysfunction.

Intoxication du foie. Adjuvant alimentaire en poudre à ajouter à la pâtée, indiqué pendant le traitement et la prévention des intoxications et des dysfonctionnements du faie

Intossicazione del fegato. Coadiuvante alimentare in polvere da aggiungere al pastoncino, indicato durante il trattamento e la prevenzione di intossicazioni e disfunzioni del fegato.

### **BUILDING I**

### Musculoskeletal development.

Powdered dietary supplement to be added to feed including natural extracts rich in provitamins, trace elements, amino acids, and mineral salts, for use during the development of the musculoskeletal system and muscle mass.

### Système musculo-squelettique.

Adjuvant alimentaire en poudre à base d'extraits naturels riches en provitamines, oligoéléments, acides aminés et sels. Ajouté à la pâtée il est indiqué pendant la période de développement de la structure musculo-squelettique et de la masse musculaire.

### Apparato muscolo-scheletrico.

Coadiuvante alimentare in polvere da aggiungere al pastoncino a base di estratti naturali ricchi di provitamine, oligoelementi, aminoacidi e sali, indicato nella fase di sviluppo della struttura musculo-scheletrica e della massa muscolare.

### **NUOVO GR E GR MICRO**

Diarrhea. Black Spot disease in HATCHLINGS. Dietary supplements for use during the treatment and prevention of gastrointestinal infections and the stimulation of immune system functions.

Diarrhée. Problème du POINT NOIR chez les OISILLONS. Adjuvants alimentaires indiqués pendant le traitements et la prévention des infections gastrointestinales et la stimulation du système immunitaire.

Diarrea. Problema del PUNTO NERO nei NIDIACEI. Coadiuvanti alimentari indicati durante il trattamento e la prevenzione delle infezioni gastrointestinali e la stimolazione del sistema immunitario.

I prodotti della Linea Greenvet non sono farmaci veterinari e non possono vantare alcuna attività terapeutica.

GreenVet products are not veterinary pharmaceuticals and make no claim of therapeutic activity.

Les produits de la gamme GreenVet ne relèvent pas de la catégorie des traitements vétérinaires. Ils ne peuvent se vanter d'aucune action thérapeutique.

INFO: APA-CT Srl - Via N. Sacco 22, Forlì - ITALY - Tel. (+39) 0543 705152 - Fax (+39) 0543 707315 - e-mail: info@apabio.it

WWW.greenvet.it





LES\_NOUVELLES\_142\_2°sem-2019\_V10\_142 06/05/2020 09:48 Página 64 —

enviada email